

el descenso




El Descenso • Jaén

8 Mayo • 2003

Editorial <i>Antonio Carrascosa Anguita</i>	3
Donación de un bufete de plata para la Virgen de la Capilla. Año 1626 <i>Rafael Galiano Puy</i>	4
Crónica de la imposición de las medallas de oro de la Cofradía <i>José Galián Armenteros</i>	6
PERSONAJES D. Manuel Maroto Castro, Capellán Mayor de N.ª S.ª de la Capilla (1956-1980) <i>Manuel López Pérez</i>	8
ENTREVISTA D.ª Concepción Rueda Fernández <i>Francisco J. Senisse y de Gracia</i>	11
CRÓNICAS DE AYER Enriquecimiento cristológico del Rosario y devoción a Nuestra Patrona <i>Andrés Molina Prieto</i>	13
Crónica de un cofrade sobre la Casa Museo «Virgen de la Capilla». El Excelentísimo Ayuntamiento de Jaén asume la obra <i>José Galián Armenteros</i>	17

La Peregrinación Mariana de 1953. La Cruzada del Rosario en familia <i>Francisco Jiménez Delgado</i>	21
Crónica de la procesión 2002 <i>Ana Lara López</i>	26
ESTUDIOS MARIANOS Singular imagen de Nuestra Señora de la Cabeza <i>Carlos M.ª López-Fé Figueroa</i>	29
ALBÚM COFRADE	35
Crónica Mensual <i>Equipo de Redacción</i>	39
Un «Memorial» Memorable. Elogios al Ldo. Antonio Becerra, prior de San Ildefonso. 1639	47
Fondo de Publicaciones	48





«El Descenso»

Edita:
Real Cofradía de Ntra. Sra. de la Capilla
C/. Vicente Montuno, 4 - 23001 Jaén

Coordina:
Academia Bibliográfico-Mariana
«Virgen de la Capilla»

Dirección:
Vicente Montuno, 4 - 23001 Jaén

Patrocina:
CAJASUR

Equipo de redacción:
Antonio Carrascosa Anguita
Manuel López Pérez
Isidoro Lara Martín-Portugués
Joaquín Sánchez Estrella

Fotografía:
José Tomás García Rivera
Antonio Martínez Luque / Manuel Sáenz
Monzón / Joaquín Sánchez Estrella

Maquetación e Impresión
TALLER GRÁFICO DOBLE A
C/. Rey Alí, n.º 1 Teléfono 953 267 212
23007 Jaén

Depósito Legal: J. 35 -1998

NÚMERO 8
JUNIO 2003
JAÉN

Llamamiento a cofrades y amigos

La Cofradía dispone de dos centros culturales: la Casa-Museo y la Academia Bibliográfico-Mariana. En ambos lugares es donde tiene su más exacto sentido cualquier material de interés mariano (cuadros, láminas, medallas, grabados, fotografías antiguas, libros, folletos, estampas, impresos, etc., etc.).

Sería de agradecer que los cofrades y amigos nos facilitaran ese material mediante cualquier sistema (donación, depósito, venta, copia...). Es la única forma de ampliar los fondos de ambos centros. Esperamos tu colaboración.



Jaén. Ntra. Sra. de la Capilla expuesta en su retablo y camarín. Óleo anónimo existente en la S. I. Catedral.

Queridos/as hermanos/as cofrades:

Como bocanada de aire... Así se me han pasado los seis años que he estado al frente de la Cofradía. Probablemente, los seis mejores años de mi vida. Y todo gracias a los que, en su día, me disteis vuestra confianza. Espero y deseo no haber defraudado a nadie.

Ahora, que llega la hora del relevo, sería el momento de hacer un repaso de mi labor y la del resto de componentes de la Junta de Gobierno, pero no voy a caer en la tentación de enumerar y ensalzar los proyectos realizados, ni mucho menos aprovecharme de esta editorial para proclamar triunfalismos que sonarían a parciales; la historia, la única que pone a cada uno en su sitio, se encargará de hacerlo.

Pido cristiano perdón a todos los que haya podido molestar con mis decisiones o formas de entender la cofradía. Nunca me animó más afán que tratar de elevar a cotas máximas una cofradía que, por ser la de la Patrona de Jaén, tiene que ser espejo y ejemplo de las demás cofradías hermanas.

Prometo seguir sirviendo, ya como simple cofrade, a mi Virgen de la Capilla y pido, para el próximo Hermano Mayor, respeto, cariño y comprensión. El mío ya lo tiene.

Que Nuestra Señora de la Capilla nos proteja por siempre.

ANTONIO CARRASCOSA ANGUITA
Hermano Mayor

Donación de un bufete de plata para la Virgen de la Capilla. Año 1626

RAFAEL GALIANO PUY

Es indudable que en todas las épocas la Virgen de la Capilla, nuestra excelsa patrona, ha gozado del fervor de muchos devotos, que en algún momento de su vida han querido pagar los favores recibidos de Nuestra Señora haciéndole donación de bienes muy queridos por ellos, para que sirvieran para el adorno de su sagrada imagen.

Todas estas donaciones requerían, además de la aceptación por parte de la fábrica de la iglesia, una licencia del obispo de la diócesis, que como prelado las autorizaba.

Uno de estos casos fue el de un vecino de Jaén, que un buen día del año 1626 se fue ante el escribano Juan Fernández de Rivera para otorgar la siguiente escritura de donación:

Dijo llamarse Jerónimo de Cabrera y tener por abogada a Nuestra Señora de la Capilla. Por lo cual y por la gran devoción que tenía a su imagen, le hacía gracia y donación, buena, pura y perfecta, que el derecho llama entre vivos, e irrevocable de un **bufete de plata** que tenía, que era de una vara de largo y más de 2 tercias de ancho, del cual hacía donación como cosa suya propia, y desde luego desistía y se apartaba del derecho y acción que tenía sobre él, y lo daba y transfería a la imagen de Nuestra Señora, y en su nombre lo entre-

gaba al licenciado Juan de Artiaga, mayordomo de la fábrica de la iglesia, en presencia del escribano infrascripto y testigos, con la condición de que perpetuamente había de estar puesto a los pies de la imagen, en su altar principal, para adorno y ornato de él.

Como condición ponía que la iglesia había de tener la obligación de decirle una misa cada año durante 50 años seguidos. Con esto se obligaba a dar por fin la donación y a no revocarla por testamento, ni por otro contrato, y si lo hacía, no le valiera, y para que tuviera mayor firmeza pedía que se ejecutara esta donación ante juez competente.

El licenciado Juan de Artiaga, presbítero de esta ciudad, en nombre de la fábrica de la iglesia y por virtud de la licencia del ilustrísimo señor don Baltasar Sandoval, cardenal de la Santa Iglesia de Roma y obispo de Jaén, aceptó la donación y recibió de Jerónimo de Cabrera el bufete de plata en presencia del escribano y testigos, haciéndolo a los pies de la imagen de Nuestra Señora de la Capilla, y obligó a la fábrica de la iglesia a decirle al donante las 50 misas que pedía durante 50 años.

Todos los cuales firmaron la escritura, siendo el primer día de septiembre de 1626.

Aquí la «traducción» de licencia del señor obispo, don Baltasar de Moscoso y Sandoval:

Por la presente damos licencia a vos, el mayordomo de la fábrica de la iglesia parroquial de San Ildefonso de esta ciudad, para que recibáis un bufete de plata por Jerónimo de Cabrera, vecino de esta ciudad; lo da limosna a Ntra. Señora de la Capilla de esta parroquia para que esté siempre a los pies de su imagen, con la condición de que se le digan cincuenta misas en cincuenta años, cada año la suya, que ha de ser rezada y el día que el susodicho eligiere; la cual obligación se asiente en el libro de las memorias de la iglesia. Y en razón de ella podáis obligar a su fábrica y sus bienes. Y este bufete se asiente en el inventario de los bienes de su fábrica, en el capítulo de las cosas de su capilla, y si tuviere libro aparte, se asiente en él.

Dada en Jaén, a primer día de septiembre de mil seiscientos veinte y seis años.

El Cardenal Sandoval.

Por mandado del Card.^l mi señor, Pedro de Aguiar, escribano

FUENTE DOCUMENTAL

ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL DE JAÉN.
Legajo n.º 1.259. Escribano Juan Fernández de Rivera. Folios 646.648.

DE CLVY.

Por la Presente damos licencia a vos el mayordomo de la fabrica de la Iglesia parroquial de S. Matheo desta ciudad; para qd recibais un bufete de plata qd el Sr. Jeronimo de Bobrea vecino desta ciudad, da de limosna a nra señora de la capilla de la Sta parroquia, para que este siempre a los pies de la dicha y imagen, con condicion qd se le digan cinquenta missas en cinquenta años, cada año la suya qd ha de ser recada; y el dia qd el mes dicho el Nigiere; la qual obligacion se asiente en el libro de las memorias de la dicha Iglesia; y en rason de ella podais obligar a la dicha fabrica y sus bienes; y esta bufeta se asiente en el inventario de los bienes de la dicha fabrica; en el capitulo de las cosas de la dicha capilla, y si tubiere libro aparte, se asiente en el. Dada en Jaen a xxviii de Setiembre, de mill y seis cientos y xvi años.

Alar Jany



Por mandado del Rey, mi Sr.

Pedro de Aguilar

Crónica de la imposición de las medallas de oro de la Cofradía

JOSÉ GALIÁN ARMENTEROS

El día 29 de marzo se presentó lluvioso, quizá enviando los aguaceros de abril. Pero la mañana fue entrañable y casi familiar en la que un grupo de cofrades nos reuniremos para entregar la medalla de oro de la cofradía a dos hermanos cofrades, Don Antonio Carrascosa Anguita y Don Miguel Sánchez de Alcázar y Ocaña. Sin duda alguna se trata de la más alta distinción que la cofradía concede. Los actos comenzaron a las 12 de la mañana con una misa celebrada en la capilla de Nuestra Señora. Al finalizar la misa nuestro capellán D. Manuel Bueno impuso las medallas a los dos hermanos cofrades devotos de la Virgen de la Capilla. Minutos más tarde los asistentes se encaminaron hacia el Salón Mudéjar allí Antonio Carrascosa y Miguel Sánchez de Alcázar Ocaña agradecieron públicamente la concesión de la medalla de oro de la cofradía. Ambos se han cobijado bajo su manto protector, D. Antonio desde su nacimiento ya que nació en la Plaza de San Ildefonso en el seno de una familia devota de la Patrona, por ello



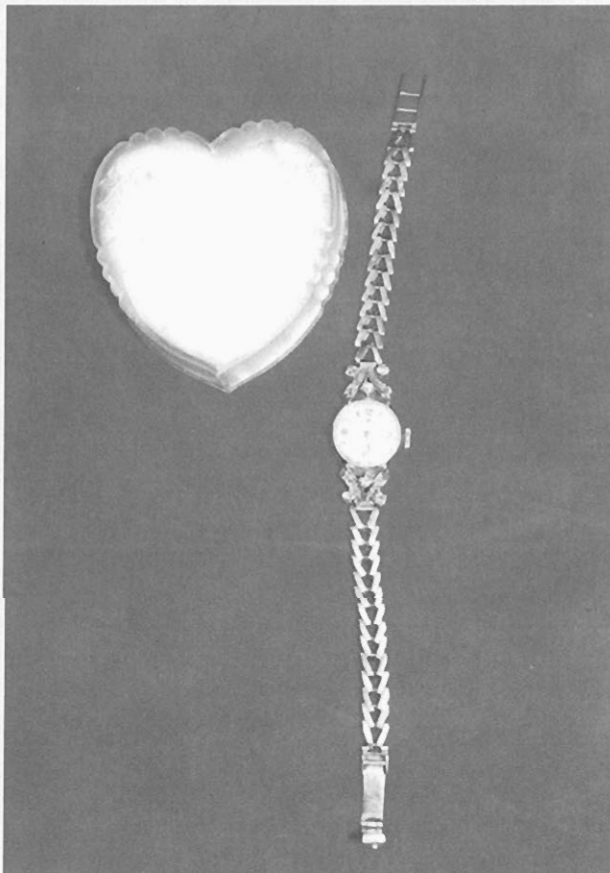
toda su vida a estado ligada a Ella. D. Miguel Sánchez se encomendó a su divina protec-

ción cuando comenzaba una etapa importante y decisiva de su vida.



Estos dos hermanos cofrades han acudido y acudirán como dice Antonio Burgos *a ver esa cara donde ponemos todas nuestras complacencias, que borra los grandes pecados de la ciudad, borra las vanidades y borra las soberbias.*

El verdadero valor de estas medallas es el reconocimiento de los desvelos y de la labor en pro de la hermandad. Los cofrades sabemos que guardarán la medalla como un secreto de amor, en el corazón.



Donación de un reloj de oro a la Virgen

Donación anónima de un reloj de oro, marca Cyma, con cadena en oro de 18 quilates más seis brillantes de 10 centésimas, en total 1,10 quilates. El reloj se montó por los años 50. La donación se efectuó en la Navidad de 2002.

D. Manuel Maroto Castro Capellán Mayor de N.^a S.^a de la Capilla (1956-1980)

Hace ya muchos años que el preclaro servidor de la Virgen que fue D. Vicente Montuno Morente (1892-1975) hacía, desde las páginas del periódico «EL PUEBLO CATÓLICO», la advertencia de que aquel que hubiese de desempeñar el priorazgo de la iglesia de San Ildefonso estaba obligado a hacerse a sí mismo «...un íntimo juramento de trabajar con todas sus fuerzas por extender y fomentar, arraigar y engrandecer la devoción y el culto a la Santísima Virgen de la Capilla, tesoro especial e inapreciable de la parroquia confiada a sus pastorales cuidados...».

Cuando Montuno Morente hacía esta pública reflexión, se basaba en la circunstancia histórica y tradicional de que a partir del siglo XVI los párrocos de San Ildefonso siempre llevaron aneja a su dignidad pastoral el singular nombramiento de *Mayordomo y Capellán Mayor de Ntra. Sra. de la Capilla*.

Y es por esta circunstancia histórica, por lo que cuando analizamos la centenaria historia del culto y devoción a la Madre, Reina y Patrona de Jaén, advertimos nítidamente como el esplendor del culto a la Virgen de la Capilla está en cada momento histórico íntimamente ligado al celo y entusiasmo de su Capellán Mayor.

Aunque no tenemos constancia documental del momento preciso en que los párrocos de San Ildefonso empiezan a ostentar el preciado título de Capellán Mayor de la Virgen, si poseemos la certeza histórica de que quienes iniciaron este singular escalafón supieron ejercer su filiar obligación, no solo con ejemplar celo pastoral y sacerdotal, sino con tal brillantez y entusiasmo, que a no ser por ellos otros hubieran sido los derrotados tomados por la devoción corporativa y popular hacia la Virgen de la Capilla.

Fue D. Melchor de Soria y Vera (1558-1643) el primer Capellán Mayor que mereció el favor de que la historia subraye su nombre.

Giennense de nacimiento, formado en la famosa Universidad de Alcalá de Henares, luego de ocupar varios cargos pastorales ejerció como párroco de San Ilde-

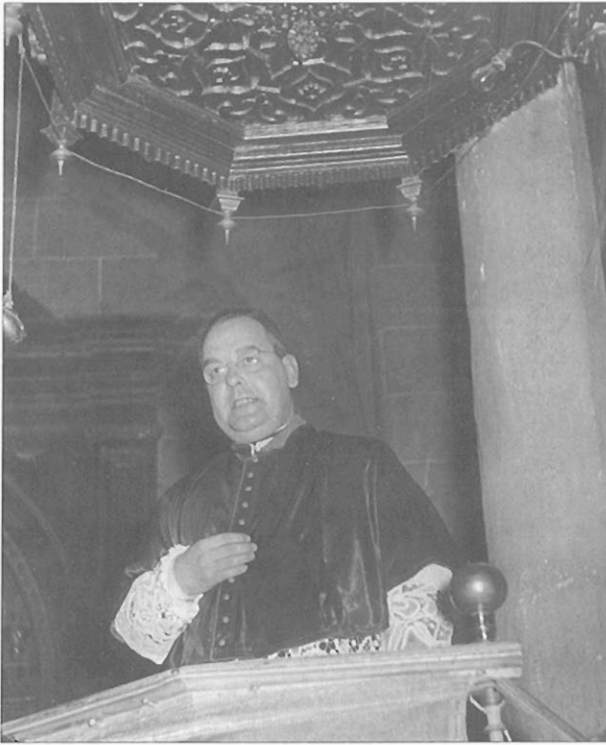
fonso y Capellán Mayor de Ntra. Sra. de la Capilla entre los años de 1594 a 1600, en que por sus indudables méritos pasó a ser obispo auxiliar de Toledo.

Hombre sensible, devoto y muy celoso de su ministerio, entregose por completo a su parroquia y a promover el culto y la devoción a la Virgen de la Capilla. Su enérgica personalidad -él sería quien anecdóticamente obligaría al díscolo de Lope de Vega a afeitarse el bigote si quería ser ordenado- la aplicó a engrandecer la veneración pública de Ntra. Sra. de la Capilla, en cuyo honor dispuso la edificación de suntuosa capilla, así como la adecuación del viejo templo gótico a sus especiales funciones de parroquia-santuario. Sus siete años de ministerio parroquial en San Ildefonso, fueron de admirable fecundidad, razón por la que todavía su nombre está muy presente cuando se aborda cualquier aspecto histórico y artístico de la iglesia de San Ildefonso y ¡como no!, de la Virgen de la Capilla.

Le sucedería el Dr. Gaspar Salcedo de Aguirre, hombre docto y letrado, que también alardeó de su condición de Capellán Mayor de la Virgen de la Capilla. Y que acuciado por su diaria dedicación a la Señora, trató de expandir su historia y devoción con un tratado titulado «RELACIÓN DE ALGUNAS COSAS INSIGNES QUE TIENE ESTE REINO Y OBISPADO DE JAÉN», en el que incluyó a la Virgen de la Capilla -junto con el Santo Rostro, el Cristo de la Yedra y la Virgen de la Cabeza- como los cuatro puntos cardinales de la religiosidad popular de Jaén. Con esta obra impresa en Baeza en 1614, el prior Salcedo de Aguirre sentó los cimientos historiográficos del conocimiento popular del hecho portentoso del Descenso.

Vino después otro párroco y capellán Mayor de singular interés: el Licenciado Antonio Bezerra, que sirvió la parroquia durante más de veinte años y que siempre se tituló orgullosamente «capellán fidelísimo» de Ntra. Sra. de la Capilla.

Su labor, metódica, prolija, minuciosa..., fue sin duda clave para consolidar los fervores hacia la Virgen de la



D. Manuel Maroto Castro, toma posesión de la parroquia de San Ildefonso en 1955.

Capilla. En cuyo honor publicó en 1639 un célebre «MEMORIAL» que mereció los honores de la reedición en 1718 y 1864 y que hasta 1950, fue el único libro básico para conocer la entrañable advocación de la Virgen de la Capilla.

Los clérigos que sucedieron a estos tres admirables capellanes, ya no dejaron huella tan profunda. Los hubo, indudablemente, de sólido prestigio y nombradía, tales como el Licenciado Antonio Ruiz de Quero y el Licenciado Pedro de Zafra Lobatón a finales del siglo XVII. O como D. Juan de Alcázar Romero, el Bachiller D. Manuel Criado Colmenero, D. Miguel Munar y D. Manuel Romero y Árbol, en el siglo XIX ..., pero ciertamente cuando se analizan sus respectivas actividades se llega a la conclusión de que la mayor parte de ellos ejercieron más como «mayordomos y administradores del caudal de Ntra. Sra. de la Capilla» que como entusiastas propagandistas de su devoción.

Quizás por esta razón, el culto a la Virgen de la Capilla comenzó a enclaustrarse entre los muros de la parroquia y a difuminarse entre los límites del barrio labrador y ganadero de San Ildefonso.

En 1925, como consecuencia de un concurso de provisión de parroquias se posesionó de la de San Ildefonso y por tanto de la Capellanía Mayor de Ntra. Sra. de la Capilla un sacerdote de especial carisma: D. José Vera Mármol (1888-1970), que habría de regir la parroquia durante el dilatado período de treinta y un años.

D. José Vera Mármol, acuciado sin duda por aquel padalín de la Virgen que fue Vicente Montuno Morente, retomó con nuevos bríos la indisoluble condición de Capellán Mayor de la Virgen. Con ello se abrió un período de singular brillo y fecundidad: se creó la actual Cofradía de Ntra. Sra. de la Capilla; se regularizó su culto público y solemne; se empezó a difundir por toda la ciudad y aún por la provincia la devoción a la Virgen ... Y se gestaron y llevaron a buen término las gozosas realidades del V Centenario del Descenso y la Coronación Canónica de la Virgen.

Desgraciadamente, cuando mayores eran los entusiasmos, la Guerra Civil vino a marchitar aquel venturoso florecer. Y cuando llegó la paz en 1939, ya nada volvió a ser como se había soñado. Los esfuerzos de la Cofradía, presidida a la sazón por D. José Gómez Soriano y el persistente martilleo a distancia de Montuno Morente, consiguieron que el fervor popular por la Virgen de la Capilla fuese en línea ascendente. Se harían realidad infinidad de viejos proyectos: los Años Jubilares, la declaración pontificia del Patronazgo, la Reconocimiento de la imagen... Pero todos estos eventos exigían unos esfuerzos físicos y unos entusiasmos anímicos que ya no cabían en la maltrecha humanidad del párroco Vera Mármol.

A mayor abundamiento, ni el virtuoso y anciano coadjutor D. Manuel de la Casa, ni el refuerzo ocasional y esporádico de algún joven sacerdote, auxiliados por aquel legendario Rafael Fuentes, el sacristán, eran los más adecuados para suplir las limitaciones del Párroco. Y esas circunstancias, que duda cabe, empezaron a entibiar de nuevo la devoción a la Patrona.

Es entonces —Primavera de 1956— cuando salta la noticia, ansiada y temida a un tiempo, de que se ha designado como párroco de San Ildefonso a D. Manuel Maroto Castro, del que los entendidos daban las más halagüeñas referencias. Y cuando el verano llega a su ecuador, D. Manuel toma posesión de la parroquia.

Desde el instante mismo de su toma de posesión, el nuevo párroco se declara decidido servidor de la Virgen de la Capilla y retoma con especial ahínco aquel centenario título de Capellán Mayor de la Virgen.

Lo que supuso la llegada de D. Manuel Maroto a la parroquia de San Ildefonso, solo podemos apreciarlo con cierta objetividad quienes entonces tuvimos el honor de ser sus feligreses y sobre todo, quienes por razón de edad éramos ajenos a las callejeras elucubraciones.

En un Jaén provinciano y bastante conservador, en el que aun cada una de las cinco únicas parroquias —El Sagrario, San Bartolomé, San Ildefonso, San Pedro y la Magdalena— tenían su propia e inconfundible personalidad y en el que las nuevas —Santa Isabel, Cristo Rey y San Roque— eran comunidades lejanas y atípicas, las líneas pastorales que trataba de imponer D. Manuel resultaban para muchos poco ortodoxas.

Sin embargo, D. Manuel tenía un recurso valiosísimo: su rotunda personalidad. Su propia configuración física, desde la sonora rotundidad de su voz, a su garbo para llevar la teja y el manteo, le ayudaron bastante en el empeño. Su don de gentes y su característica viveza y actividad, bien pronto le otorgaron fama de ser todo un «señor prior».

Lo que D. Manuel Maroto hizo por la parroquia, ya se ha analizado y no es cosa de volver a repetirlo. Pero si hemos de estar de común acuerdo, en que supo modernizar y adecuar aquel viejo templo, a los venturosos preliminares de la renovación eclesial que ya se anunciaba.

De cómo entendió D. Manuel el ejercicio de la Capellanía Mayor de la Virgen de la Capilla, hablan los hechos.

Su gran preocupación fue la de trabajar porque la Virgen de la Capilla proyectara su sombra maternal no solo sobre el barrio de San Ildefonso, sino sobre todo Jaén.

Apenas posesionado, impulsó una profunda renovación en la Cofradía. Se hace cargo, aquel mismo año de 1956, una nueva Junta de Gobierno, presidida por D. Ramón Calatayud Ruiz, y regida administrativamente por D. Manuel Vilaplana, que en íntima conexión con D. Manuel Maroto han de potenciar, hasta límites insospechados el culto y la devoción a la Virgen Capilla.

D. Manuel, indiferente a críticas y suspicacias, cortó de raíz algunas desviaciones que el tiempo había introducido; potenció la solemnidad de los actos litúrgicos en honor de la Virgen; restauró, mimó y acrecentó su pa-

trimonio artístico; trabajó lo indecible por llevar a la Virgen de la Capilla hasta el último rincón de Jaén... Sirvió en definitiva, con aquel espíritu indomable de los Soria y Vera, Salcedo de Aguirre, Bezerra..., la Capellanía Mayor de la Señora.

Seguro, que cuando pasen los años y tengamos la suficiente perspectiva histórica para juzgar su obra, su nombre habrá de resaltarse.

Muchos años han pasado ya desde aquel atardecer del domingo 5 de agosto de 1956 en que D. Manuel Maroto Castro se posesionaba de la parroquia de San Ildefonso.

Don Manuel, aquella tarde, luego de cruzar con la solemnidad de un prior del Siglo de Oro, la nave central de su nueva parroquia, luego de saludar reverente a la imagen de la Virgen de la Capilla, que presidía desde el altar mayor el acto, subió al púlpito y con aquella su voz recia y segura, inició su homilía de salutación gloriosa una frase extraída del Evangelio:

«... Aquí estoy entre vosotros...».

Esa frase, con la que abría su ejercicio pastoral en San Ildefonso, fue sin duda el lema nobiliario de su densa ejecutoria como Capellán Mayor de la Virgen de la Capilla.

Porque es seguro, que cuando andando el tiempo las gentes se acercan a la historia o a la realidad gozosa de la Patrona de Jaén, allí resonará con su timbre característico, la voz de Don Manuel para seguir advirtiendo, por los siglos de los siglos:

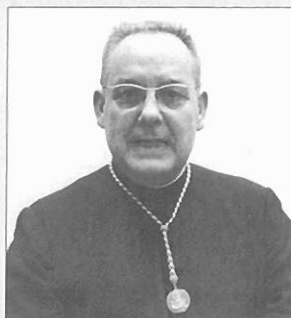
«...Aquí estoy entre vosotros...».

D. MANUEL MAROTO CASTRO

Nació en Villa del Río (Córdoba) en 29 de septiembre de 1905. Hizo sus estudios eclesiásticos en Córdoba, Baeza y Jaén, ordenándose presbítero el 25 de mayo de 1929. Su primer destino lo tuvo en la parroquia de Santa Elena, de donde en 1931 pasó a la de La Guardia y luego a Campillo de Arenas, donde respetado por todos pasó los difíciles años de la guerra civil. Fue confirmado como párroco de Campillo de Arenas en 5 de mayo de 1939, atendiendo además temporalmente la parroquia de Noalejo. En 27 de septiembre de 1947 pasó a Marmolejo, donde desarrolló una intensa y admirable labor pastoral. Allí permaneció hasta que en 9 de julio de 1956 fue designado párroco de San Ildefonso y Capellán Mayor de Ntra. Sra. de la Capilla, cargo del que se posesionó en la noche del 6 de agosto de 1956.

Su actividad en San Ildefonso, fue realmente impresionante. Restauró a fondo el templo, muy deteriorado desde la guerra civil; renovó e incrementó el ajuar litúrgico al que incorporó muchas valiosas piezas. Restauró el campanario; dotó a la torre de un reloj -carrillón; consiguió la restauración artística de la Portada del Descenso y de las fachadas exteriores; amplió el presbítero suprimiendo las incómodas rejas que lo cercaban....

Y sobre todo se entregó a revitalizar el culto y devoción a la Virgen de la Capilla con un sin fin de iniciativas que sacaron esta entrañable devoción de los límites del barrio de San Ildefonso. Supo implicar en esta tarea la cofradía, al obispo Romero Mengíbar, al Cabildo Catedral, al Ayuntamiento, a las autoridades locales y provinciales... y a cuanta persona o institución



Rvdo. Sr. D. Manuel Maroto Castro, Capellán Mayor.

se le ponía a la mano pues todo le parecía poco para «su» Virgen de la Capilla.

El 11 de junio de 1980, en la misa celebrada en la Catedral presidida excepcionalmente por la imagen de la Patrona para conmemorar el Cincuentenario de su coronación canónica, el obispo D. Miguel Peinado anuncia -sorpresivamente- su designación como canónigo dignidad de Chantre. D. Manuel, aceptó de mala

gana su obligada retirada de San Ildefonso, con una emocionada Salve a la Virgen de la Capilla.

En 1986 se jubiló. Su última etapa la pasó sirviendo espiritualmente a la Clínica «La Inmaculada». Falleció el 20 de marzo de 1992.

Su figura, profundamente enraizada en la vida de la capital y su peculiar personalidad, motejada cariñosamente como «el Padre Canastos» por su habilidad para implicar a los feligreses en las infinitas colectas extraordinarias que sucesivamente ideaba para mejorar la parroquia, le convirtieron en un sacerdote legendario, cuyo nombre estará siempre presente en la historia mariana de Jaén.

FRANCISCO J. SENISSE Y DE GRACIA
Vocal de Cultos

D.^a Concepción Rueda Fernández

Nos acercamos a casa de una joven cofrade de 84 años de edad.

Ella es D.^a Concepción Rueda Fernández.

–D.^a Concha, ¿Desde cuándo es usted cofrade?

–Pues desde muy niña. Mi madre era una devota diaria de acercarse al Santuario de N.^a S.^a para hacerle la visita y ella me hizo cofrade, para que la Virgen siempre me protegiera.

La cercanía que teníamos con la Iglesia de S. Ildefonso, pues vivíamos en el número 16 de la C/ Ancha, nos hacía a toda la familia amantes de la Virgen.

Me bautizaron un 11 de Junio, hice mi Primera Comunión y me confirmaron en S. Ildefonso; siempre teníamos a la Virgen de la Capilla en medio de nuestras vidas. Recuerdo, aunque muy nebuloso, aquellas procesiones claustrales que se hacía con la Virgen por las naves del templo.

–¿Estuvo en la Coronación de N.^a S.^a?

–Pues sí, tenía yo unos doce años. Aquel día fue irrepetible y muy emocionante. Vibramos todos los presentes en aquella Plaza Santa María cuando coronaron a la Virgen.



–D.^a Concha, creo que tiene una «anécdota» bastante curiosa que contarnos.

–Así es. Más abajo de mi casa, existía una casa pequeña y desde mi casa siempre se veía que se pintaba el patio de esa casa, a excepción de un trozo que estaba siempre negro y que pertenecía a una antigua chimenea que había habido allí, ya que anteriormente existió ahí un horno de una antigua panadería o molino y según se decía y mi madre siempre lo repetía, desde esta casa era desde donde se asomó uno de los testigos del Descenso de N.^a S.^a. Y para recordar aquel histórico suceso

nunca se había pintado ese trozo de pared, recordando a la antigua construcción y a sus primitivos moradores. De esto hoy ya no queda nada.

–Se casa un 5 de Abril de 1945 con D. José Agustino de Miguel.

–Ciertamente, y nos casa D. Rafael García y García de Castro, obispo de la diócesis. Por mediación de mi marido, que era presidente diocesano de Acción Católica y tenía un gran amistad con él, hasta el punto de que sus oposiciones las estudió mi esposo en el obispado.

Mi madre pidió a la cofradía que se situara a la Virgen en el altar mayor y allí que la trasladaron desde su Camarín y la pusieron bajo un dosel rojo. D. Rafael ofició el Sacramento del Matrimonio, retirándose después a un estrado preparado para él. A continuación se celebró la misa de velaciones, que la ofició el tío de mi marido D. Manuel de Miguel Siles.

Dimos una limosna para el Seminario y con ella los seminaristas pasaron un día de campo y se que pidieron a Dios que me concediera mucha descendencia, y así fue, pues tuve seis hijos.

Recuerdo también, que el reclinatorio preparado para los novios y padrinos lo recubrieron con el manto rosa. –Manto de la Coronación–.

–¿Que sucede en el parto de su primera hija?

–Pues que estuve cuatro días con sus cuatro noches intentando dar a luz, y como el bebé no llegaba y los dolores eran ya insufribles, me trajeron el «mandil» de N.^a S.^a y lo pusieron sobre mi barriguita y a las pocas horas de aquello dí a luz a la primera de mis hijas.

Aquel «mandil» obró el milagro de un parto rápido después de aguantar aquellos terribles dolores.

–Como otros tantos cientos de devotos y cofrades, creo que usted le regaló a N.^a S.^a una de aquellas antiguas placas de mármol que rodeaban la reja de la capilla y que en la actualidad están situadas subiendo al Camarín.

–Cierto es. Sobre los años 60 tuve un grave problema y como mi fe era tan grande y toda mi vida la tenía puesta en manos de la Virgen de la Capilla, a ella también acudí en esta ocasión en su auxilio, y bien rápido que me ayudó y pude solucionar aquello tan gravísimo que me estaba ocurriendo.

Como agradecimiento le compré una placa de mármol en la que se podía leer: «Gracias Madre Mía, C. R.».

Quisiera también contarles que tanto mi familia como yo éramos grandes amigos de D. Vicente Montuno y de su familia. Cuando él ya vivía en Madrid y bajaba todos los años para la procesión, se hospedaba



en mi casa de la Calle Ancha. Que amor tan grande y que devoción le tenían los Montuno a la Virgen, tanto es así que consiguió que en la glorietta donde él vivía se impusiera el nombre de «Virgen de la Capilla» a dicha plaza.

–Para ir terminando D.^a Concha ¿Qué últimas «gracias» le ha concedido Nuestra Madre?

–Que más que la curación de una hija mía que estuvo bastante enferma y que a día de hoy está totalmente recuperada y sin ningún tipo de dolencia. Y yo misma, que después de doce operaciones estoy estupendamente. No tengo por mas que

darle infinitas gracias a la Virgen.

Terminamos esta entrevista descubriendo una joya guardada en su casa, una talla del S. XVII, de autor anónimo, y que representa a N.^a S.^a de la Concepción.

Nos habla de que ha pertenecido a la familia de su madre, que tiene concedidas Indulgencias y que incluso procesionó en los años veinte en nuestra capital.

En mi última operación, que fue la más grave, puedo contar como anécdota, que entré en el quirófano con las estampas de mis dos amadísimas advocaciones, N.^a S.^a de la Capilla y N.^a S.^a de la Concepción, y cuando salí del quirófano y entré en UCI seguían conmigo. Me han acompañado siempre. ¡Cuántas gracias les debo!

Muchas gracias D.^a Concha y que Nuestra Madre la proteja a usted y a toda su familia y gracias por este rato que nos ha hecho pasar contándonos sus vivencias.



Enriquecimiento cristológico del Rosario y devoción a Nuestra Patrona

El mejor y más documentado historiador de Nuestra Señora de la Capilla, Madre, Patrona y Reina de Jaén, el benemérito e inolvidable don Vicente Montuno Morente se ocupa, en el capítulo III de su obra maestra, sobre las Cofradías surgidas desde el Descenso, para dar culto a la Sagrada Imagen que polariza los fervores marianos de nuestra Ciudad Giennense. Merece la pena que comentemos este interesante tema y lo hacemos en conexión con el Santo Rosario tan vinculado como multiseccular práctica de piedad mariana a la devoción en honor a nuestra Patrona.

Precisamente nos encontramos en pleno «Año del Rosario» que el Papa Juan Pablo II ha proclamado en pleno doble acontecimiento eclesial el vigésimo quinto aniversario de su pontificado, y la promulgación de la Carta Apostólica «Rosarium, Virginis Mariae», que ha supuesto un notable enriquecimiento cristológico de tan privilegiado ejercicio devocional.

I. LA ANTIGUA COFRADÍA DEL ROSARIO EN HONOR DE LA VIRGEN DE LA CAPILLA

Como Cofradías y Asociaciones que precedieron a la actual cuyos primeros Estatutos fueron aprobados el 25 de Noviembre de 1926 por el obispo mártir don Manuel Basulto, el historiador de nuestra Patrona Montuno Morente menciona las siguientes: 1) la Cofradía primitiva erigida probablemente en el siglo XVI; 2) la llamada «Cofradía del Santísimo Rosario de nuestra Señora de la Capilla» cuyo origen no es posible datar, aunque pudo surgir a finales del siglo XVIII y comienzos del XIX; 3) Congregación de la Guardia de Honor para mantener el

culto ininterrumpido a nuestra Patrona, iniciada el año 1855; 4) Real Archicofradía del Culto continuo a la Santísima Virgen, que era prolongación de la Congregación anterior llamada también «Corte de María, reconocida civilmente como tal al año siguiente, es decir en 1856; 5) Guardia de Honor de Nuestra Señora de la Capilla, piadosa asociación de señoras fundada el año 1910.

Al comenzar el año 1926 coexistían en la Parroquia de San Ildefonso las dos Cofradías del Rosario y de la Corte, que se fundieron en feliz armonía para constituir una Cofradía única, la actualmente existente que ya ha cumplido 77 años de vida. Recopilamos muy sumariamente los principales datos ofrecidos por el ilustre autor de la monografía histórica ya citada.

A) Primitiva Congregación o Cofradía instituida a raíz del Descenso

No hay documentación fidedigna para datar su nacimiento. Becerra en su famoso «Memorial» consigna este significativo dato: a la milagrosa imagen colocada en la Capilla por el Obispo Don Gonzalo de Zúñiga sería devotamente «una Cofradía muy antigua, muy noble y rica» que acompañaba a la Virgen en algunas procesiones. Añade además otro dato: en 1953 era Gobernador de esta primitiva Cofradía Don Luis de Contreras. Puede afirmarse que la Congregación surgió antes de mediar el siglo XVI porque el testimonio aportado de la Información de Villalpando sacado ante el Notario Pedro de Ojeda, el 10 de septiembre de 1549, se hizo a petición del Prioste Pedro Hernández y otros varios «Cofrades de nuestra Señora de la Capilla». La Cofradía que Becerra califica de «muy antigua» en

1639, contaba en aquella fecha por lo menos un siglo de vida, según fundadas conjeturas.

B) Cofradía del Santísimo Rosario de Nuestra Señora de la Capilla

Se desconoce la fecha de su origen y se produce así una laguna de dos siglos en la historia de las Cofradías de nuestra Patrona. Razona agudamente Montuno Morente: «Como no es de creer que en toda la segunda mitad del siglo XVII y en la primera del XVIII, en que tan viva estuvo en Jaén la devoción a la Virgen de la Capilla (...) se extinguiera la Cofradía instituida dos siglos antes por lo menos, en su honor, y por otra parte la Cofradía del Rosario revela en sus Estatutos de 1879, una cierta antigüedad, se puede suponer que si no llegaron a coexistir ambas Cofradías, ni fueron la una continuación de la otra, no mediaría, sin embargo, entre la muerte de la primera y el nacimiento de la segunda mayor espacio que el de unas decenas de años, pudiendo conjeturarse acaecidos estos hechos entre los finales del siglo XVIII y principios del XIX». Pensamos que este razonamiento es sólido.

Consta que esta Cofradía del Rosario subsistía en 1855 aunque muy reducida de cofrades y muy pobre de fondos. En sus Estatutos de 1879 se revela su antigüedad y se habla de la práctica mariana del Rosario especialmente del llamada «Rosario de San Bernabé» de cada diez de junio se venía rezando «de tiempo inmemorial». Luego a juzgar por esta expresión, la Cofradía del Rosario debió ser de origen antiquísimo y sucedió, con escasos decenios de vacío, a la primitiva del siglo XVI.

C) Congregación del Culto continuo de la Santísima Virgen o Corte de María.

Se debe al piadoso médico giennense Don Francisco de Paula de la Torre quien ante la grave decadencia de la Cofradía del Rosario y la imposibilidad de mantenerla con un mínimum de decoro, concibió la idea de fundar una nueva Congregación para el culto continuo de nuestra Patrona, y de acuerdo con el Prior de la Parroquia Don Francisco Quesada y Gallego, con un grupo de fervientes feligreses, convirtió en realidad su acariciada ilusión, constituyendo la devota Congregación que contó con doce socios fundadores. Todo esto sucedía en 1855, y dado el aumento progresivo de Cofrades en 1856, la Congregación se elevó a «Real Archicofradía del Culto Continuo a la Santísima Virgen».

Tuvo desde sus comienzos una fecunda actividad fomentando por todos los medios a su alcance el culto a nuestra Patrona. En 1867, se reorganizó separándose de la «Asociación General de la Corte de María» y desarrollándose con carácter independiente bajo el acertado gobierno de su entusiasta fundador quien rigió la Cofradía durante treinta años.

D) Cofradía de Nuestra Señora de la Capilla, Patrona de Jaén

Fue el feliz resultado de una fusión, muy estudiada y deseada, entre la Cofradía del Rosario y de la Corte. Constituyó un paso decisivo que hizo elevar a 500 el número de Cofrades. Consiguió la aprobación de los Nuevos Estatutos fundacionales en 1926, Al año siguiente adopta como insignia distintiva su actual Medalla perfectamente diseñada y realizada con inspiración artística. En 1928 se publica el *Libro del Cofrade*, y en 1929 inicia los actos preparatorios para la celebración del quinto Centenario del Descenso, brillantemente conmemorado el año 1930. Se pone así un broche de oro a la Historia de las Congregaciones y cofradías en honor de la Virgen de la Capilla.

II. UN EXCEPCIONAL DOCUMENTO PONTIFICIO SOBRE EL ROSARIO

Como puede demostrarse históricamente, el origen del culto a Nuestra Patrona estuvo muy vinculado al rezo del Santo Rosario, no solo para conmemorar el hecho prodigioso del Descenso la noche de San Bernabé, sino porque esta práctica tenía lugar desde remotos tiempos en el ejercicio de «Sabatinas» y en otras muchas ocasiones. Las diversas Cofradías llevan, por tanto, en su génesis y andadura un claro sello rosario. Queremos registrar esta curiosa y gozosa coincidencia: la antigua Cofradía del Rosario en honor de nuestra Patrona surge casi en los mismos años en que el Rosario queda definitivamente estructurado.

Esto ocurre con la Bula «Consueverunt romani Pontifices» promulgada en 1569 por el Papa dominico San Pío V. No debe sorprender que incluso el nombre de la Cofradía obedeciera a este Documento pontificio que aprobaba, bendecía y recomendaba para toda la Iglesia el rezo del Rosario que después de una lenta evolución había llegado a su definitiva configuración con la fijación de los quince misterios distribuidos en tres ciclos gozosos, dolorosos y gloriosos, y las quince decenas de

«Avenmarías» con la doxología final en cada misterio. Casi cinco siglos lleva el Occidente cristiano practicando la devoción mariana del Santo Rosario en Monasterios, Conventos, Comunidades religiosas, Parroquias, Santuarios y Ermitas. No contamos los millones de familias que honran a la Virgen con su rezo cotidiano. Nuestra Señora ha manifestado en apariciones privadas cuán grata le resulta esta devoción en su alabanza.

Piénsese por ejemplo en Lourdes, Fátima, Loreto, Zaragoza y otros insignes lugares donde Nuestra Señora se ha mostrado a diversos videntes para subrayar el perenne mensaje del Evangelio invitando a los fieles a obsequiarla con rezo devoto del Rosario. Resulta dulcemente apasionante introducirse en la estructura bíblica, eclesial, ascética y catequética del Rosario. No es posible hacerlo aquí por razones de espacio. Pero ofrecemos en cambio un resumen exponiendo los principales aspectos de esta práctica mariana.

1.º) La historia del Rosario no nace, obviamente, con la Bula de San Pío V, pero en este importante documento encontró sin duda su consagración oficial quedando fijadas las formas estructurales que sustancialmente se han mantenido hasta nuestros días.

2.º) A partir del siglo XVI el Rosario dejó de ser patrimonio y peculiaridad de las Archicofradías marianas. Arraigó muy pronto en el pueblo cristiano convirtiéndose en fórmula universal de oración. La piedad mariana y el Rosario se trabarán y fundirán de tal modo que la primera encontrará en el segundo su expresión orante más sencilla, más rica y más fecunda. Vino a ser una viva catequesis en la que muchas generaciones cristianas consolidarán su fe.

3.º) Desde San Pío V hasta Juan Pablo II el magisterio pontificio, en una franja cronológica de cuatro centurias y medio, no ha dejado de recomendar con insistencia el rezo devoto del Rosario. Es muy revelador que León XIII llamado mercedadamente «Papa del Rosario» le dedicará 12 Encíclicas y 2 Cartas Apocalípticas. Juan XXIII manifestó que era un componente esencial de su espiritualidad. Pablo VI le consagró su Exhortación *Marialis cultus* glosando y pormenorizando el capítulo VIII de *Lumen gentium*. Por lo que respecta a Juan Pablo II ha consagrado a la Virgen la Encíclica *Redemptoris mater*, y la reciente Carta sobre el Rosario de subido interés doctrinal y pastoral.

4.º) Los rasgos característicos que más destacan en el Rosario hacen de él una oración evangélica, cristocéntrica, eclesial, contemplativa, didascálica y catequética. Además de respetar los ritmos de la vida, nos introduce en la Liturgia. El movimiento bíblico, patristico, eclesiológico y litúrgico ha puesto de relieve sus grandes valores teológicos, ascéticos y apostólicos. A nivel de Magisterio y a nivel de piedad popular nunca hubo crisis del Rosario. Si se habló de ella procede afirmar que fue *inducida* por pequeños grupos de equivocados mentalizadores, hoy ya de vuelta o silenciando su errónea actitud.

III. LA RICA APORTACIÓN DE LOS MISTERIOS LUMINOSOS

Juan Pablo II –repetimos– al surgir este nuevo ciclo de misterios no ha hecho en rigor ninguna reforma, sino que ha enriquecido notablemente el Rosario rellenando un hueco existente. En efecto, en el Rosario tradicional de los tres ciclos se pasaba del quinto misterio gozoso (Jesús encontrado en el templo) al primer misterio de dolor: la Oración en Getsemaní. Quedaba así en la penumbra la vida pública de Cristo quien a lo largo de tres años anunció su Evangelio del Reino de Dios inaugurado por Él.

Aunque son ya conocidos enumeramos estos nuevos misterios indicando el texto evangélico del que se toma.

a) *El bautismo de Jesús en el Jordán*: «Y vino una voz del cielo que decía: Este es mi hijo, el Amado, mi Predilecto». (Mt 3, 17).

b) *La autorrevelación de Cristo en Caná de Galilea*: «La Madre de Jesús le dijo: No tienen vino (...). Dijo su Madre a los sirvientes: Haced lo que Él os diga». (Jn 2, 1-12).

c) *El anuncio del Reino*: «El tiempo se ha cumplido y está cerca el Reino de Dios. Haced penitencia y creed en el Evangelio» (Mc 1, 15).

d) *La Transfiguración*: «Un voz desde la nube decía: Este es mi Hijo, el escogido, escuchadle» (Lc 9, 35).

e) *La Institución de la Eucaristía*: «Habiendo amado a los suyos que estaban en el mundo, los amó hasta el extremo». (Jn 13, 1).

Al surgir este nuevo ciclo de misterios luminosos Juan Pablo ha enriquecido cristológicamente el Rosario que resultaba ahora más plenamente «compendio del Evangelio»: A través de los cuatro ciclos y veinte misterios el Rosario se convierte en un itinerario de anuncio del misterio de Cristo. Es decir

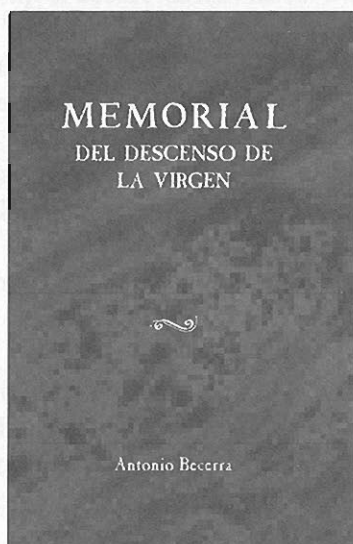
se nos ofrece como una práctica orante y contemplativa que trata de modelar al cristiano según el Corazón de Cristo. La aportación cristológica ha sido notablemente rica y nadie podrá hacer la mejor objeción a este dato.

El Rosario como oración marcadamente cristocéntrica es una plegaria maravillosa en su sencillez y profundidad. Plegaria orientada al centro cristológico de nuestra fe. Plegaria predilecta de alabanza, gratitud e intercesión con la mirada puesta en María para que Ella nos conduzca a Jesús. El Papa exhorta a adoptar una quíntuple actitud de evidente fuerza santificadora: *Recordar a Cristo con María, comprender a Cristo desde María, configurarse a Cristo con María, rogar a Cristo con María y anunciar a Cristo con María*. Este denso programa de vida de intimidad con nuestra Señora acelerará el proceso de nuestra continua conversión al amor misericordioso de Cristo manteniendo nuestra vida de fidelidad para con Él.

Terminaremos esta reflexiones invitando a los católicos giennenses a participar en el rezo comunitario del Rosario que cada día tiene lugar en la Capilla de nuestra Patrona. Permitan nuestros lectores que evoque ahora el entrañable recuerdo de mi infancia: el Párroco y Coadjutores de la Parroquia de S. Ildefonso salían a rezar a coro, arrodillados todos, ante su altar, el Rosario de las sabatinas. Rezo lento, rítmico, casi con tono de salmodia que se veía correspondido por los fieles. Estamos en el Año del Rosario y todos tenemos sobrados motivos para meditarlo y vivirlo con mayor intensidad.

Con mi florecida vivencia infantil de tantos rosarios patronales echo a voley los humilde pétalos de unos cuantos endecasílabos y cinco pobres estrofas, como balbucientes piropos filiales a nuestra Madre, Reina y Señora, Santa María de la Capilla.

*Ritmo dulce, remanso reflexivo,
fiel cadencia de diez avemarías
alternando tristezas y alegrías
con sabio compás contemplativo.
Bendita mi Señora y su Capilla,
Bendita mi parroquia de bautismo,
mi vivo recuerdo es siempre el mismo,
el mismo altar y lámpara que brilla.
Rosarios sabatinos coreados,
monocorde, y en paz, la melodía:
clero y fieles unidos cada día,
en rezos de amor entrelazados.
Que vengan los misterios luminosos
como nuevos diamantes del Rosario.
Que resuene la voz del campanario
con sonos vibrantes misteriosos.
Quisiera yo que mi Rosario fuera
la escala de Jacob de mis pisadas.
Quiero rezar avemarías aladas.
Quiero Madre volar hasta tu vera.*



“Memorial” del Descenso de la Virgen

por el Lcdo. Antonio Becerra.
Edición facsímil de la de 1718.

Adquiera esta magnífica obra,
por el precio de **12 Euros**, en la
Cofradía de la Virgen de la Capilla.
¡¡Últimos Ejemplares a la Venta!!

Crónica de un cofrade sobre la Casa Museo «Virgen de la Capilla»

El Excmo. Ayuntamiento de Jaén asume la obra

JOSÉ GALIÁN ARMENTEROS

Aunque por mi crónica aparecida en el «Descenso» número 5 de Junio de 2000 conocemos algunas gestiones para hacer realidad el proyecto, al considerar aquel comentario como un índice y siguiendo con la cronología de mi anterior colaboración, hoy, siendo reiterativo en algún tema, prosigo con la narración de aquellos primeros pasos, tan importantes, pues nunca mejor dicho, fueron «los cimientos» de un futuro esplendoroso que tuvo la insignia de la construcción de la Casa Museo y a su vez la restauración de la Imagen de la Virgen, sin olvidar el gran impulso de su devoción por aquella Junta de Gobierno de su Cofradía.

REUNIÓN EN EL DESPACHO DE EMILIO ARROYO LÓPEZ, ALCALDE DE JAÉN

Motivada por la carta del Hermano Mayor Ramón Calatayud Sierra dirigida el día 11 de Noviembre a Emilio Arroyo López, Alcalde de Jaén, este por carta fechada el día 15 del mismo mes, concedía entrevista –decía su carta– para tratar sobre el tema de lo que en su día se llamaría «Casa de la Virgen».

Abundando aún mas en el texto de la referida carta, transcribo sus últimos párrafos que dicen: «Efectivamente, tienes razón en que debemos darnos prisa en ir sentando las bases para que se lleve a cabo tan magnífico proyecto, ya que deseo que seas tú precisamente quien siga al frente del mismo por parte de esa Cofradía... «En cuanto a la entrevista, podéis venir por mi despacho a las 13 horas del próximo miércoles, día 20 de los corrientes». «Un cordial saludo: Firmado».

Y la reunión se celebró; curiosamente lo ocurrido lo recogía a modo de crónica que por ser histórico lo transcribo.

«REUNIÓN EN EL AYUNTAMIENTO EL DÍA 20 DE NOVIEMBRE DE 1985». –Motivada por una carta del Hermano Mayor de la Cofradía Ramón Calatayud Sierra al Alcalde de Jaén Emilio Arroyo López, con fecha 15 de Noviembre de 1985.

Al instante de recibirse la carta en parte transcrita anteriormente, el Hermano Mayor de la Cofradía a través de la Secretaría hace el comunicado siguiente: «De orden del Hermano Mayor, se cita a los señores Juan Ayala Martínez, José Brandí Gómez, Miguel Ramírez Escribano y José Galián Armenteros, para que en comisión asistan al despacho del Sr. Alcalde de Jaén. Dicha visita se realiza a las 13 horas del día 20 de Noviembre de 1985 y en presencia de los miembros de la Junta mencionados, se le entrega al Sr. Alcalde el proyecto de la futura CASA DE LA VIRGEN, realizado por el arquitecto José María Pardo Crespo, con la colaboración del miembro de la Junta José María López Blanco; igualmente se le entrega y en el instante es examinada la maqueta de la Casa, realizada por los señores Ramón Calatayud Sierra y José Luis Calatayud Lerma que a escala recoge todos los pormenores del proyecto.

Era el inicio de un tarde fría, precedida de la mañana de cielo azul y soleado de otoño. El caminar de este puñado de hombres portadores de ilusión y esperanza, hacían menos pesado el «pa-

quete» que contenía el proyecto de la CASA DE LA VIRGEN.

La espera en la Secretaría de la Alcaldía, antesala del despacho del Alcalde, fue inexistente; inmediatamente éramos recibidos por aquel joven de poblada barba, vestido de sport que con sonrisa en sus labios nos saludaba uno a uno con la ilusión de un Janeiro.

Ansioso y precipitadamente abría el proyecto y paralelamente el hermano mayor de la Cofradía desmontando la maqueta daba las explicaciones correspondientes.

Se hicieron algunas observaciones y tras un breve comentario que sentaba las bases de la futura CASA DE LA VIRGEN, ante la prisa del señor Alcalde que nos explicaba que de inmediato marchaba a Granada a gestionar el establecimiento definitivo en Jaén de la Facultad de Derecho, el señor Arroyo López dijo textualmente: «BUENO, LA CASA LA HACE EL AYUNTAMIENTO Y VOSOTROS (se entendía que la Cofradía) PAGÁIS EL SOLAR Y CUANTO DESPUÉS NECESITE DE INSTALACIONES EN SU INTERIOR». Fueron unos momentos de silencio y miradas recíprocas entre los que estábamos sentados en aquella mesa auxiliar de forma circular que había en el despacho. De inmediato el hermano mayor de la Cofradía dijo: «ERA LO MENOS QUE ESPERÁBAMOS DE TI EMILIO». En el instante cada uno de los presentes expresábamos nuestra gratitud de forma distinta, estábamos atónitos; el Alcalde nos volvía a sorprender con esta propuesta después de la última visita donde nos había prometido su financiación. Pero esto era mas favorable, nos quitaba una larga gestión financiera que comprometía mas a la Cofradía. Habíamos hecho una buena visita. Era cuanto podíamos pensar en común los allí presentes.

Pero habían pasado unos minutos y teníamos una duda que a pregunta del señor Calatayud el Alcalde nos aclaró: «Bueno pero la propiedad de la casa?». La respuesta fue tajante: «La propiedad legal de la Casa, (porque se hacía sobre un solar propiedad de la Cofradía) y formalmente será de la Cofradía. La colaboración del Ayuntamiento hacía la Patrona y Alcaldesa Mayor de la Ciudad de Jaén es la construcción material de la Casa».

Como nos había anticipado el señor Arroyo al principio, el tiempo había pasado y lamentablemente la entrevista llegaba a su fin. El tiempo en ese instante era preciso para otra gestión de gran importancia para la Ciudad. Entre disculpas del señor Arroyo López, se levantaba la sesión y aquí surgía una anécdota tras el ofrecimiento del señor Galián para que se quedase la maqueta en el Ayuntamiento al objeto de exhibirla a la Comisión Municipal correspondiente y psicológicamente ayudar al pronunciamiento favorable de sus miembros. Dijo el Alcalde «la pondremos aquí (sobre un mueble decorativo de un radiador de calefacción) al lado de «nuestro otro patrón» (se refería a un portarretratos conteniendo la fotografía de Pablo Iglesias, fundador del Partido Socialista Obrero Español partido político al que pertenece el Alcalde).

Hasta que nos enviés a los albañiles, decíamos algunos. Y fue concreto el Alcalde: «trataré de que este proyecto se incluya posiblemente este mes y si no puede ser, sí a primeros de año en la petición de crédito que el Ayuntamiento hará de inmediato al Banco de Crédito Local.

Así terminaba una reunión esperada pero nunca tan fructífera y de gestión inmediata como habíamos recibido.

Con la alegría lógica que sentían nuestros corazones, el rostro de cada uno expresaba el valor histórico que ante el Pueblo de Jaén, estábamos gestando.

Entre comentarios favorables de todos, llegaba la despedida con la satisfacción de un deber cumplido y proseguía nuestro empeño de dar a Jaén una obra «LA CASA DE LA VIRGEN» en la advocación de la Capilla, Patrona y Alcaldesa Mayor de todo Jaén».

PRESUPUESTOS Y SU TRASLADO AL ALCALDE DE JAÉN

Tras aquella entrevista y conocido el proyecto, desde la Cofradía procedimos a buscar empresas constructoras para hacer el que sería emblemático edificio mariano de Jaén.

Pasó el tiempo y el sábado día 19 de Abril de 1986, en la cafetería Montemar en la calle Roldán y Marín, siendo las catorce treinta horas, me encuentro con el Concejal de Festejos José Montané Ramírez, quien me dice que «ayer día 18 había

firmado en Sevilla el crédito en el Banco de Crédito Local, donde iba incluida la partida que financiaba la Casa, el Alcalde Emilio Arroyo López y el Presidente de la Diputación Cristóbal López Carvajal». ¡Ya era realidad nuestra esperanza! De inmediato llamé al Secretario Juan Ayala Martínez y por la tarde se lo decía al Hermano Mayor Ramón Calatayud Sierra. El día 22 de Abril celebrábamos reunión la Junta de Gobierno donde se daba cuenta de cuanto conocíamos.

ACTA CORRESPONDIENTE A LA APERTURA DE PLIEGOS DE VALORACIONES OFRECIDOS POR EMPRESAS PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL EDIFICIO

Finalizada la fecha de la convocatoria, por decisión del hermano mayor de la Cofradía se convocó reunión que se celebró el día 5 de Mayo de 1986 confeccionándose el documento siguiente:

«Reunidos en el día de hoy de una parte la Real Cofradía de Nuestra Señora de la Capilla, representada por su Hermano Mayor don Ramón Calatayud Sierra, por el Secretario General don Juan Ayala Martínez y don José María López Blanco, como Vocal de la Permanente del Patrimonio de la Cofradía.

Y de otra el equipo técnico, formado por el autor del proyecto de la CASA DE LA VIRGEN, Dr. arquitecto don José María Pardo Crespo y el arquitecto técnico don Francisco Chamorro Ortega, se procede a la apertura de los pliegos de valoraciones de las seis empresas que han sido invitadas para concursar a la construcción de dicha Casa, con los siguientes resultados:

PRESUPUESTOS PRESENTADOS POR LAS EMPRESAS:

- Construcciones Melero. No presenta pliego por tener adjudicadas unas obras en Málaga y Marbella con plazo fijo de ejecución y al estar desplazados en dichas localidades.
- Felipe Galiano, S.A.: Presupuesto 13.670.945 ptas.
- Francisco Cárdenas: 13.108.188 ptas.
- Francisco Morales: 13.648.722 ptas.
- Construcciones Rodríguez: 13.773.542 ptas.
- Construcciones Godino-Ruiz Hermanos, S.L.: 10.766.622 ptas.

Estudiadas las diferentes propuestas, se comprueba que la Empresa Godino-Ruiz Hermanos, S.L. no tiene cargado el impuesto I.V.A. y previa reunión con dichos señores hacen la aclaración de que dicho impuesto no lo han cargado por ser éste de cuenta del promotor de la obra. Hecha la valoración del mismo éste asciende a la cantidad de 1.174.54 ptas. que unido al presupuesto enviado asciende a la cantidad total de 11941.168 pesetas.

Analizados y comparados los diferentes presupuestos se toman los siguientes acuerdos:

Primero.—Adjudicar provisionalmente la construcción de dicha obra a la empresa Construcciones Godino-Ruiz Hermanos, S.L. por ser el pliego mas bajo en igualdad de condiciones con los demás licitadores.

Segundo.—Se ha considerado al igual que el precio de licitación la garantía de la Empresa para lo cual se han tenido en cuenta la calidad y acabado de las diferentes obras realizadas en Jaén y su Provincia.

Tercero.—Este acuerdo no será elevado a definitivo hasta que sea sometido al Excmo. Ayuntamiento de Jaén, quien deberá dar su conformidad o reparos a dicha adjudicación.

Cuarto.—Se ha tenido en cuenta que siendo la subvención acordada por el Excmo. Ayuntamiento de 10.500.000 ptas. para la financiación de esta obra, la diferencia hasta el total del coste del presupuesto que se propone, tendrá que ser abonada por la Cofradía según las bases del convenio perfectamente aclaradas y fijadas por el Ilmo. Sr. Alcalde don Emilio Arroyo López.

Quinta.—Se unen a este acta los documentos originales de cada empresa para su comprobación por las personas que estime el Excmo. Ayuntamiento, pidiendo el favor de su devolución posterior una vez cumplido su fin.

Sexto.—Esta Real Cofradía, ruega que tan pronto se tome el oportuno Acuerdo, se nos notifique, con el ruego de su mayor urgencia, puesto que en reunión tenida entre el Ilmo. Sr. Alcalde y el Hermano Mayor, se fijó en un principio la fecha del día 11 de Junio de 1986 para la colocación de la primera piedra, acto que se realizaría después de la Fiesta de los Cabildos que se celebrará en la Iglesia de San Ildefonso, si no hay otra causa de tipo superior que lo impida.

Sin mas asuntos que tratar se levanta la Junta siendo el día cinco de Mayo del año 1986, re-dactándose la presente acta en tres folios en papel con el escudo y datos de la Cofradía. Firmada y rubricada: Por la Cofradía: Ramón Calatayud Sierra. Hermano Mayor.—Juan Ayala Martínez. Secretario General.—José María López Blanco. Vocal del Patrimonio. Por el equipo técnico: José María Pardo Crespo. Dr. Arquitecto autor del proyecto.—Francisco Chamorro Ortega. Apare-jador de la obra.—Iltmo. Sr. Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Jaén».

ACUERDO DE LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE JAÉN

Prácticamente al día siguiente de la entrega en el registro municipal de la copia del Acta de la reunión antes mencionada, la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Jaén se reunía, acordando lo siguiente:

«Diligencia. Para hacer constar que la Comisión de Gobierno en sesión celebrada el día 6 de Mayo de 1986 adoptó entre otros, el siguiente acuerdo:

ASUNTO DE URGENCIA. ESCRITO DE LA COFRADÍA VIRGEN DE LA CAPILLA DANDO CUENTA DE LA ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DE «LA CASA DE LA VIRGEN».

Se da cuenta de documento suscrito por el Hno. Mayor de la Cofradía de la Virgen de la Capilla, don Ramón Calatayud Sierra y otros vocales de la misma, de una parte, y de otra por el autor del Proyecto de la Casa de la Virgen don José María Pardo Crespo y por el arquitecto técnico don Francisco Chamorro Ortega.

En dicho documento se reseña el pacto de apertura de pliegos de valoraciones de las empresas constructoras invitadas a participar en la selección de ofertas para la construcción de la Casa de la Virgen.

Dichas empresas presentan las siguientes ofertas económicas:

- Felipe Galiano, S.A., presupuesto de 13.670.945 ptas.
- Francisco Cárdenas, 13.100.188 ptas.
- Francisco Morales, 13.648.722 ptas.
- Construcciones Rodríguez, 13.773.542 ptas.

*• Construcciones Godino Ruiz Hermanos, 1.0766.622 ptas.

Se comprueba que la Empresa Godino Ruiz Hermanos, no tiene cargado el impuesto IVA por lo que tras una reunión con dichos señores, se establece el importe de dicho impuesto en 1.174.541 pesetas, por lo que la oferta económica asciende a un total de 11.941.168 pesetas.

Continúa reseñándose en el citado documento que se adjudica provisionalmente la ejecución de las obras a la empresa Construcciones Godino Ruiz Hermanos, que no será elevada a definitiva hasta que por el Ayuntamiento de Jaén se preste su conformidad o ponga reparos a la misma.

Teniendo en cuenta que la subvención del Ayuntamiento es de 10.500.000 ptas. la diferencia hasta el coste total será sufragada por la Cofradía.

La Comisión de Gobierno adopta, por unanimidad, los siguientes acuerdos:

1.º) Prestar su conformidad a la adjudicación para la construcción de las obras de la Casa de la Virgen, hecha por la Cofradía a favor de la Empresa Godino Ruiz Hermanos.

2.º) El Convenio a suscribir entre el Ayuntamiento y la Cofradía de la Virgen de la Capilla, se señala expresamente que para el abono de las certificaciones del total de la subvención municipal –10.800.000 pesetas– las citadas certificaciones, una vez aprobadas por el Director de la Obra, deberán ser supervisadas por el Equipo Técnico Municipal, sin cuyo requisito no serán abonadas por el Ayuntamiento.

3.º) Que tanto el proyecto como la documentación de la adjudicación de la obra, se remita a los Servicios Técnicos Municipales, a fin de que tomen los datos necesarios para la referida supervisión, remitiéndose seguidamente dicha documentación a la Cofradía.

Jaén, 8 de Mayo de 1986.—EL SECRETARIO GENERAL. Firmado y rubricado ilegible. Hay un sello en tinta violeta que dice EXCMO. AYUNTAMIENTO DE JAÉN. Secretaría General».

Continuará

La Peregrinación Mariana de 1953

La Cruzada del Rosario en familia

FRANCISCO JIMÉNEZ DELGADO

Con motivo de los actos preparatorios de la Recoronación Canónica de la Virgen de la Capilla, su imagen recorrió durante el mes de mayo de 1953 las distintas parroquias, conventos y centros sanitarios de la ciudad en un alarde reparador y exaltador de la devoción hacia el Santo Rosario.

Uno de los actos más populares realizados como previos a la Recoronación Canónica de la imagen de la Virgen de la Capilla, supuso la peregrinación de su imagen durante todo el mes de mayo por distintas parroquias, conventos y centros sanitarios, tanto para realizar el ejercicio piadoso del mes de las flores como exaltación de la campaña en pro del rezo del Santo Rosario en familia.

Esta peregrinación fue organizada tanto por la Junta Diocesana de Acción Católica como por la propia cofradía y para ello se dispuso la imagen en sus antiguas andas de plata, tocada con la primitiva corona de plata y con el manto amarillo de raso flocado en seda natural.

Con motivo de esta peregrinación el obispo de la Diócesis D. escribió una carta pastoral donde animaba a los feligreses a participar en estos actos y traslados, clausurando estas visitas con la finalización del Sínodo Diocesano

de 1953. Así mismo durante su estancia en las parroquias cada tarde se realizaría el ejercicio de Las Flores presidido por un sacerdote.

Los solemnes traslados se iniciaron el día 2 de mayo con distintos Rosarios de la Aurora que partiendo de las distintas parroquias de la ciudad concluyeron en la Parroquia de San Ildefonso donde estaba colocada la imagen de la Virgen y celebrándose la Santa Misa volvieron los distintos feligreses a sus parroquias.

Hay que destacar que todos los traslados se realizaron a las ocho y media de la tarde, rezándose el Santo Rosario por todos los presentes y estando presidida la procesión tanto por la junta de gobierno de la Virgen de la Capilla como por la Junta de Acción Católica.

Al finalizar los traslados siempre se rezó la popular salve de Cándido Milagro compuesta el año 1930 para la coronación de la Virgen, entonándose así mismo el himno de la coronación con música del maestro Arciniega y letra de Vicente Montuno.

Durante la permanencia de la Virgen en parroquias y conventos se celebraron solemnes fiestas religiosas por la mañana y por la tarde a las siete y media de la tarde se realizó el ejercicio de Las Flores sobre todo dirigido a los escolares y asociaciones de la parroquia.

Hay que destacar el ambiente mariano que se vivía en la ciudad durante esos días por una parte la ceremonia de la recoronación de la Virgen, otra la celebración del Sínodo Diocesano y el nombramiento del obispo de Jaén Rafael García y García de Castro preconizado Arzobispo de Granada, siendo innumerables los donativos en metálico y en joyas para la nueva corona de la Virgen de la Capilla.

DE SAN ILDEFONSO A SAN BARTOLOMÉ

(Plaza de S. Ildefonso, Ignacio Figueroa, Bernabé Soriano, Plaza de San Francisco, Álamos, Colón, Plaza de la Audiencia, Coches, Plaza de San Bartolomé)

A las ocho de la tarde partió el cortejo encabezado por el estandarte de la Virgen y los faroles grandes, detrás hombres de Acción Católica y la Junta de la Cofradía encabezada por José Gómez Soriano y el presidente de Acción Católica, Luis Chocano. Detrás de la Virgen el párroco de San Ildefonso José Vera Mármol y una enorme masa de mujeres. Emotivo fue su paso por Bernabé Soriano, San Francisco y Audiencia. Al llegar a la parroquia fue recibida por Manuel Sánchez y la niña Eulalia Fernández de las escuelas parroquiales recitó una poesía a la Virgen.



Traslado de la Virgen de San Ildefonso a San Bartolomé. En la imagen, la Junta de Gobierno de la Cofradía ante la Virgen en la calle Bernabé Soriano.

El último día de la estancia de la Virgen en esta parroquia el Colegio de San Agustín ofreció una solemne fiesta a la imagen presidida por el párroco D. Casto Martos Cabeza a la que asistió el director del colegio D. Cándido Nogales y la junta de la cofradía.

Debido a la apoteosis de devoción ocurrida en esta parroquia, se ampliaron durante esta semana de estancia de la Virgen las visitas a los conventos de clausura, hospital, Seminario Diocesano, la Merced y al Sanatorio del Neveral.

DE SAN BARTOLOMÉ A SANTA CLARA

(Plaza de Sánchez de la Nieta, Murallas, Colón, Plaza de las Cruces, Tiradores, Queipo de Llano, Plaza de San Agustín, Arroyo de San Pedro y Santa Clara)

El 7 de mayo se produjo el traslado al Convento de Santa Clara que entonces ejercía de parroquia de San Juan debido a las obras de remodelación de este vetusto templo. Tras la despedida de

Casto Martos, una parroquia engalanada despidió a la Virgen a las 7,30 de la tarde con un cortejo idéntico al anterior traslado pero destacando la profusión de colgaduras e iluminaciones especiales. La llegada a Santa Clara fue apoteósica, recibéndola el párroco de San Juan, D. Juan Vicente Cabrera y el teniente de alcalde el Conde de Humanes tomando las andas las juntas de gobierno de las cofradías de del Santo Sepulcro y del Cristo del Bambú, recitando unos versos las niñas del colegio Divino Maestro.

Durante su estancia en Santa Clara los grupos escolares ofrecieron distintas ofrendas florales, recitando obsequios poéticos las niñas de la escuela número 12 dirigida por la maestra Isabel Eisman.

DE SANTA CLARA A SANTA ISABEL

(Arroyo de San Pedro, Plaza de San Agustín, Millán de Priego, Carretera de Córdoba).

El 10 de mayo tuvo lugar el traslado de la Virgen hasta la pa-

rrroquia de Santa Isabel, luciendo todas las casas colgaduras y adornos y con un entusiasmo inusitado, levantándose arcos de ramaje y estando las calles perfumadas con juncia y hierbas olorosas, rezando los componentes el Santo Rosario y las populares «Aves».

La Virgen fue recibida por los feligreses de Santa Isabel en la Carretera de Córdoba, recibéndola su párroco D. Antonio Velasco Aragón, estando situado un letrero en la portada parroquial que exaltaba « Santa Isabel por la Virgen de la Capilla». La Virgen fue colocada en el altar mayor de la parroquia dando las gracias tanto el párroco, como D. Manuel Sánchez.

DE SANTA ISABEL A LA MAGDALENA

(José Antonio Girón, Santo Rostro, Onésimo Redondo, cruce Carretera de Córdoba, Puerta de Martos, y Santa María Magdalena)

El día 13, expectante se encontraba la Plaza de Santa Isabel ante la salida a hombros de obreros del barrio, siendo soltada en la Puerta de Martos y cogida por los obreros de La Magdalena, estando al frente su párroco D. Antonio López Cruz y miembros de las cofradías del Cristo de la Clemencia, Cristo de las Penas, miembros de Acción Católica y otras asociaciones religiosas. Los cantones se encontraban abarrotados de niños del internado de Santo Domingo, estando la parroquia bellamente iluminada tanto en su exterior como el interior. Despidiendo el acto el señor cura párroco que agradeció la venida de la Virgen a este arrabal.

El día 14 se celebró en la parroquia solemne fiesta religiosa ofrecida a la Virgen que se en-



Traslado del día 16, de la Parroquia de la Magdalena al Convento de Santa Úrsula. Un momento del gentío de mujeres que acompañan a la Virgen tras ésta.

contraba en el altar mayor, estando presidida por los hermanos mayores José Gómez Soriano y el del Cristo de la Clemencia Francisco Vena Rodríguez, oficiando la misa D. Antonio López, Francisco Arenas y Victoriano Renedo.

DE LA MAGDALENA A SANTA ÚRSULA

(Magdalena Alta, Hospicio de Mujeres, Los Uribes, Arquillos y Santa Úrsula)

El día 16 la imagen fue trasladada a Santa Úrsula, que aunque fue un recorrido corto no por ello fue menos intenso, destacando su paso por el Colegio de María Milagrosa vulgo Miga de Piedra donde las alumnas entonaron cánticos y lanzaron pétalos de flores a su paso. La Virgen fue recibida por el capellán de las monjas D. Francisco Arenas. Tras su estancia en este convento, la Virgen fue trasladada el día 17 al Hospital de San Juan de Dios donde fue recibida por médicos, enfermeras y enfermos que la estuvieron ve-

lando durante toda la noche en la capilla del hospital provincial.

DEL HOSPITAL A LAS BERNARDAS

(Cuesta de San Miguel, Fernando IV, Millán de Priego, Queipo de Llano, Rastro, Julio Burrell, Tablerón y Puerta del Angel)

Muy emotivo y un largo recorrido se produjo en la noche del 17, donde tomaron parte los funcionarios de correos, la Delegación de Sindicatos y fue acompañada por la Banda de la Cruz Roja que interpretó el himno nacional, siendo recibida la Virgen por la Venerable Orden Tercera Franciscana y el reverendo Carpio Aguilar que recordó la estancia de la Virgen en los años de la Guerra Civil donde estuvo cobijada en este convento.

DE LAS BERNARDAS A LA CONCEPCIÓN

(Bernardas, Capitán Aranda Baja, Rejas de la Capilla, Plaza San Ildefonso, Muñoz Garnica)

Continuó la demostración de amor y entusiasmo en los tras-

lados cada vez más numerosos, donde miles de personas esperaban a la Virgen entre disparos de cohetes, acompañando las niñas de las escuelas con banderitas que llevaban inscripciones de la letanía lauretana, otras vistiendo el traje de primera comunión, portando el trono diversas instituciones destacando el Consejo Provincial de F.E.T. y de las JONS, siendo muy emotivo el paso por San Ildefonso donde se echaron las campanas al vuelo. La Virgen de la Capilla fue recibida en el Convento de la Concepción por el capellán D. Blas Moreno Cobaleda, pronunciando unas palabras de salutación D. Guillermo Álamo Berzosa.

DE LA CONCEPCIÓN A LA MERCED

(Muñoz Garnica, Almenas, Juan Montilla, Cantón de Jesús, Frente a Jesús, Merced Alta, Plaza Merced)

Muy emotivo para los habitantes de la ciudad fue la permanencia de la Virgen de la Capilla junto a la imagen de Nuestro Padre Jesús Nazareno, llevándose a cabo el traslado en la noche del día 20, donde la junta de gobierno de la cofradía esperó a la imagen en las puertas de la Iglesia de los Misioneros Hijos del Corazón de María, siendo las camareras las encargadas de realizar la ofrenda de flores y colocándose ambas imágenes en el altar mayor de la iglesia. El día 22 se realizó solemne fiesta religiosa con turnos de las distintas cofradías de la ciudad.

DE LA MERCED A LAS CARMELITAS DESCALZAS Y SEMINARIO

(Plaza Merced, Merced Alta, Frente a Jesús, Cantón Jesús, Juan Montilla-Seminario)

Dos impresionantes traslados se efectuaron los días 22 y 23



Llegada de la Virgen de la Capilla a la Parroquia de la Magdalena.

siendo portada la Virgen por miembros de la junta de gobierno de Jesús entre balcones engalanados y estallidos de cohetes, dando la bienvenida D. Guillermo Álamo en las Carmelitas y siendo portada la Virgen desde este convento al seminario por seminaristas, que la llevaron a la capilla

donde esperaban el claustro de profesores y el Sr. Obispo entonando la «scola cantorum» el himno de la Coronación.

D. Rafael García y García de Castro recibió a la Virgen con una sentida plática destacando la santificación de la Virgen del edificio y la realización del Sínodo Dio-

cesano. Durante la noche tuvo lugar la vigilia de Pentecostés por los Jóvenes de Acción Católica y por la mañana ofició solemne misa el Arzobispo electo de Granada.

DEL SEMINARIO A EL NEVERAL

(Carretera de Circunvalación)

A las seis de la tarde tuvo lugar la despedida de la Virgen que fue trasladada por seminaristas hasta una carroza cedida por el ayuntamiento que la trasladó hasta el sanatorio. Formaban la comitiva, cofrades, devotos, miembros del ayuntamiento y el director del sanatorio Luis Sagaz, yendo detrás



Traslado a la Parroquia de Santa Isabel. La Virgen por la calle Millán de Priego.



Llegada de la Virgen de la Capilla al Sanatorio del Neveral.

D. Andrés Molina asistido por seminaristas.

Momentos emotivos como la llegada a Caño Quebrado donde la esperaban vecinos del entorno o la llegada a el sanatorio donde fue recibida sobre las siete y media de la tarde por el capellán del sanatorio D. Mariano Matasanz así como los sacerdotes D. Antonio Castro y D. Félix Martínez. La Virgen se situó en la explanada en un altar bellamente decorado, iniciándose el rezo del Santo Rosario dando por finalizada la oración con poemas de los enfermos Antonio Aranda y Consuelo García.

Luego se organizó una procesión por los alrededores del sanatorio acompañada de enfermos y los que no pudieron, asomados a las ventanas, la Virgen fue montada de nuevo en el camión y se inició el traslado hasta el Sagrario.

La Virgen de la Capilla pasó de nuevo por el Seminario donde la esperaban el Sr. Obispo y los seminaristas y fue descendida del camión en las Carmelitas Descalzas y fue llevada en andas hasta el Sagrario donde penetró por la puerta principal de la lonja catedralicia que se encontraba be-

llamente engalanada e iluminada, allí fue recibida por D. Cándido Carpio que solicitó la reedición del tríptico con las imágenes de la Virgen, Ntro. Padre Jesús y el Santo Rostro y solicitó que se erigiese un monumento en la Plaza de Santa María en honor a la Virgen.

DEL SAGRARIO A SAN ILDEFONSO

(Plaza de Santa María, Maestra, La Audiencia, Colón, Álamos, Plaza san Francisco, Bernabé Soriano, Ignacio Figueroa, Plaza san Ildefonso)

El día 28 se produjo el traslado a su templo santuario de La Virgen de la Capilla, el cortejo fue más solemne si cabe aún ya que estuvo residido por el Sr. Obispo, los señores capitulares de manteo, siendo miles los asistentes al acto y estando engalanados balcones y fachadas. La llegada al templo fue apoteósica elogiando el Sr. Obispo los días que la Virgen recibió el homenaje de todos los hijos de Jaén, así mismo señaló que en las jornadas sinodales de la tarde se habían abordados los temas legislativos ma-

rianos, invocando la ayuda de la Virgen para los sacerdotes y para el pueblo de Jaén.

Y así quedó la Virgen en San Ildefonso a la espera de la celebración de los distintos actos propios de la recoronación canónica de Nuestra Señora entre otros el traslado de la Patrona a la catedral, el pregón de las fiestas, el triduo, el auto sacramental ante la catedral que representó «La Cena del rey Baltasar», sesión cultural en honor a la Virgen, Rosario de San Bernabé y festival de canciones.

Estos traslados supusieron una vez más la devoción que la Patrona de Jaén cada vez que a lo largo de su historia ha protagonizado algún acto de estas características, siendo un acertado acercamiento de la Virgen a sus hijos previos a los acontecimientos solemnes que iban a celebrarse con motivo de su recoronación en la Plaza de Santa María el día 11 de junio de 1953.



Crónica de la procesión de 2002

ANA LARA LÓPEZ

El 11 de junio siempre es un día de gloria para Jaén, a los jiennenses devotos de la Virgen de la Capilla nos gustaría detener el tiempo de esa tarde, es verdad todo cuanto vemos, su presencia por las calles de nuestra ciudad hace que busquemos la paz y el bien de todos. El repicar de las campanas de San Ildefonso nos anunciaba que había llegado la hora, las ocho de la tarde. El corazón de muchos cofrades se acelera, el deseo de verla de nuevo revive cada año.

En esta ocasión la Virgen lució el manto amarillo con incrustaciones y bordados en sendas de colores, de estilo orientalizante, que según la tradición fue donado por los Reyes Católicos. Sin duda alguna un manto singular y de gran valor, que junto al exorno floral en tonos amarillos, rosas en las esquinas del paso y claveles en el monte, destellos dorados para la Señora vestida de sol como aparece en los textos bíblicos.

Las representaciones de las cofradías de pasión y gloria acudieron a la magna procesión y asociaciones religiosas. En el capítulo de invitados cabe destacar la Asociación Provincial de Coros y Danzas Lola Torres y miembros de la Corte de Honor vestidos con los trajes de Chirris y Pastiras.

El acompañamiento musical corrió a cargo de la Banda de la Pasión de Linares en el frente de procesión y la Banda Municipal de Jaén tras el paso de la Virgen.

Como novedades en la procesión del pasado año 2002, en el que se cumplía el 75 aniversario de la refundación de la Cofradía destacaremos en primer lugar la presencia del Sr. Obispo, don Santiago García Aracil, que nos acompañó por primera vez. La participación del Pastor de la Diócesis en este año fue un broche especial para la conmemoración de tan gran evento. Fue numerosa



Por la Carrera.

la participación de fieles devotos que acompañan a la Virgen en todo el trayecto. La Corporación Municipal asistió a su cita anual, al igual que a la misa de Cabildos celebrada por la mañana a las 11 horas.

La Junta de Gobierno agradece la participación y colaboración de todas las cofradías, asociaciones, Corporación municipal, cofrades, devotos, miembros de la Academia Bibliográfica Mariana y al Cuerpo de Camareras.

El itinerario contó con lugares especiales, en los que se congregó mucho público, destacando Ber-



Chirris y Pastiras.

nabé Soriano y la Plaza de las Palmeras, así quedó reflejado en la retransmisión de la televisión municipal Onda Jaén.

La procesión de Nuestra Señora tiene una duración de apenas tres horas, pero es tiempo suficiente para que acudamos y nos llene *la fuente de vida, de la permanencia gozosa, pese a nuestras dificultades*, como dijo Jesús. Nuestra tierra es tierra de María, Jaén es tierra de María Santísima de la Capilla, bajo su protección buscamos que nos conceda el don de la paz.

Esta crónica quiere poner de manifiesto los testimonios que durante el mes de mayo con la celebración de las flores, la novena y la procesión nos llegan. Testimonios de fieles que acuden para implorar su protección, impedidos, enfermos, y

aquellos que padecen un mal tremendo, un mal de nuestro tiempo, el de la soledad. Todos imploran la protección, *del árbol de la sombra* como dijo Rodríguez Buzón.



La Permanente de rigurosa etiqueta.



SOLEDADES

*Mis ojos... ¡qué poco son
ara mirarte, Señora!
Te mira mi corazón.*

*Te siente en cada latido
como un borbotón reciente
desde Tu Amor descendido.*

*Te encuentra en su soledad
poblando su larga sombra
con toda Tu Claridad.*

*¡Qué poca cosa mi vida
para llevarte yo en ella
descalzo entre tanta herida!*

*Para llevarte conmigo
—igual que se lleva un sueño—
sobre esta huella en que sigo.*

*Mis ojos... ¡qué poco son
para mirarte Señora!
Te mira mi corazón.*

JAVIER CANO

¡A NUESTRA SEÑORA DE LA CAPILLA!

*Estrella que me guía
desde mi nacimiento
luz entre tinieblas
brillas, sacándome de mis padecimientos*

*Clamor de mi fe
pidiendo tu auxilio
vencedora en la tormenta
que me salvas, me sostienes,*

*Me llevas a puerto
frescor de la aurora
tienen tus palabras en mis oídos
paz interior que colma mi espíritu.*

*¡Virgen de la capilla!,
¡Madre de dios y madre mía,
en mi vida y en mi muerte
que no me falte tu compañía!*

ADELAIDA JIMÉNEZ GALLEGO

A la Virgen de la Capilla, mi madre

*¡Quién pudiera, oh Madre, ser la aurora
que, tímida, se asoma a tu mirada,
y vistiendo, con su luz, las sombras,
se hace, para Ti, mañana clara!*

*¡Quién pudiera, oh Madre, ser corona,
que ciñe tu sien de nácar y amapola,
que juega con el aire a ser alondra,
y, con su fulgor, tu rostro tornasola!*

*¡Quién pudiera, oh Madre, ser la luna
que, a tus pies, te acuna y te descansa,
que, entre flores, te mece con ternura,
y en infinitos besos, se desgrana!*

*¡Quién pudiera, oh Madre, ser la noche,
que te duerme en su seno, dulcemente,
que te mimas, y te guarda de temores,
velando fiel, tu sueño, transparente!*

*¡Quién pudiera, oh Madre, ser el Niño,
que contigo se funde en suave abrazo!
¡Quién pudiera, oh Madre, ser camino
que, entre azucenas, nos lleve a tu regazo!*

CONCEPCIÓN AGUSTINO RUEDA

Singular imagen de Nuestra Señora de la Cabeza

Con fecha 22 de febrero de 2001, el Consejo de Gobierno de la Junta de Andalucía, con motivo de la fiesta del 28 de febrero de este año, aprobó el Decreto por el que se otorga, entre otras, la Medalla de Andalucía a la Hermandad Matriz de la Virgen de la Cabeza. El motivo, según el texto del mencionado Decreto es que: «*La Real Cofradía Matriz de la Virgen de la Cabeza, con sede en la localidad jiennense de Andújar, remonta sus orígenes al siglo XVI. En 1518 el Papa León X le otorgó la bula por la que confirmaba a la Hermandad como poseedora del Santuario de la Virgen de la Cabeza. La actividad desarrollada desde entonces ha logrado convertir esta devoción en lo que hoy día es una de las principales romerías marianas de la Cristiandad y una destacada aportación al patrimonio histórico y etnológico de Andalucía*».

Que esta romería es la más antigua de Andalucía, con fama ampliamente difundida en la España cristiana desde la Edad Media es algo documentado, como manifestaba desde Cádiz, en carta a ABC de Sevilla de 6 de mayo de 1999, el Sr. Fer-



Virgen de la Cabeza (detalle). Atribuido a Roque Balduque (mediados s. XVI). Iglesia parroquial de San Vicente Mártir, Sevilla. Titular de la primitiva Hermandad sevillana del siglo XVI. (Foto: C.M. López-Fé).

nández López-Covarrubias, ante una información sobre la primacía de otras romerías marianas andaluzas, comunicante que aporta el testimonio de cómo la romería de Andújar ya fue exaltada por Cervantes en el siglo XVI.

En efecto, sorprende encontrar capillas dedicadas a la esta advocación, no sólo en templos de Andalucía, fuera de la diócesis de Jaén, sino en otras ciudades españolas, como Madrid o

Alcalá de Henares, en ésta dentro de su espléndida Colegiata de los santos Justo y Pastor, donde descansan los restos de los grandes cardenales Cisneros y Mendoza.

1. Origen y evolución de la primitiva Hermandad sevillana de Nuestra Señora de la Cabeza.

Sevilla cuenta con un excepcional testimonio iconográfico del arraigo que en esta ciudad tuvo desde antiguo la advocación de la Cabeza, titular de la fundación, en 1561, de una Hermandad vinculada a la de Andújar, tal como testimonia el investigador José Bermejo en sus «*Glorias religiosas de Sevilla*» (Sevilla, 1882). Tuvo sede canónica en la iglesia del convento Casa Grande del Carmen, con reglas aprobadas por la autoridad diocesana en 1564 y renovadas en 1573, a las que se añadieron estatutos igualmente refrendados en la notaría de la archidiócesis hispalense, de los cuales se conserva parte de la introducción y la aprobación. En ellos se establecía como fiesta principal el último domingo de abril, tal como la advocación matriz. Poseyó capilla propia en

(*) Carlos M.^a López Fé y Figueroa, natural de Jaén, es profesor de Psicología Social en la Universidad de Sevilla, también dedicado a la investigación histórico-artística sobre imaginería religiosa.



el compás del referido convento, ampliada en 1584.

Al título inicial de la Cabeza se añadió en 1598 el de San Zoilo, al erigirse un altar con imagen al famoso mártir cordobés en la misma capilla de la Hermandad, y en 1627 se vinculó esta hermandad, de gloria desde su inicio, a otra de penitencia, titulada de los Sagrados Clavos de nuestro Redentor Jesucristo, nuestra Señora de los Remedios y San Juan Evangelista, establecida en su origen en la iglesia parroquial de San Vi-

cente, cercana al convento del Carmen. Tras un período de penuria y apagamiento a mediados del siglo XVIII, resurge al final del mismo, en cuya época se le fusionó otra hermandad dedicada al culto al Sagrado Corazón de Jesús, primera de ellas en Sevilla. Los invasores franceses, en 1810, saquean el convento del Carmen, y, en 1835, las aciagas leyes desamortizadoras y de exclaustración de religiosos acaban de arruinarlo. La Cofradía pierde su capilla y enseres, salvo la primitiva ima-

gen de la Virgen de la Cabeza y el Crucificado de las Siete Palabras, así como algunos de los documentos originarios. Permanció extinguida hasta mediados del siglo XIX. En 1858 unos jóvenes se hacen con las antiguas reglas y consiguen restaurar la hermandad de penitencia en su antigua capilla del exconvento del Carmen. La originaria imagen del siglo XVI, hasta entonces depositada en un cuarto de la parroquia de San Vicente, también fue recuperada y devuelta al culto. Desde el miércoles santo de 1864 hicieron estación de penitencia a la Catedral sevillana con un nuevo paso de misterio compuesto por la imagen del Crucificado, rodeado de nuevas imágenes la Virgen Dolorosa, San Juan y las tres Marías. El propio cronista José Bermejo intervino en aquel grupo renovador y permanció como Hermano Mayor durante treinta años.

Nueva contrariedad fue el cierre definitivo por la Junta Revolucionaria de 1868 del exconvento carmelita y su iglesia, con el consiguiente despojo de la capilla de la Hermandad, lo que provocó su segundo traslado a la iglesia parroquial de San Vicente, pasando a ocupar la entonces capilla de la Virgen de los Remedios, cuyo título incorporó al suyo, y donde permanece hasta ahora con denominación expresiva de las sucesivas incorporaciones: Cofradía del Santísimo Cristo de las Siete Palabras, Sagrado Corazón y Clavos de Jesús, Nuestra Señora de la Cabeza y de los Remedios, y San Juan Evangelista. Continúa procesionando el miér-

coles santo, con el paso de misterio del siglo XIX, para el cual se adquirió en 1881 una valiosa imagen de Crucificado en sustitución del anterior, en torno al que se halla el grupo de las figuras mencionadas, y seguido de paso de palio donde figura una imagen dolorosa con la advocación de Nuestra Señora de la Cabeza, realizada en 1956.

¿Qué fue del culto a la Virgen de Sierra Morena? En la Hermandad restaurada el siglo XIX no se perdió, aunque sin asistir a la famosa romería de abril. Pero en 1931 un grupo de iliturgitanos residentes en Sevilla, movidos por la devoción a su celestial Patrona, decidieron constituir una Cofradía independiente, sólo de gloria, para renovar la antigua tradición. Hubieron de obtener autorización de la Hermandad primitiva, que se la otorgó, aunque no para establecerse en San Vicente, por cuyo motivo lo hicieron en la iglesia del convento franciscano de San Buenaventura, con el título de Real Cofradía Sevillana de Nuestra Señora de la Cabeza e imagen copia de la venerada en el Santuario serrano, y de donde, en 1940, se trasladaron a San Juan de la Palma, donde continúa manteniendo el culto en las fechas propias y con asistencia a la romería de Andújar.

2. Antigua imagen de Nuestra Señora de la Cabeza

Según el mismo Bermejo, la originaria Hermandad de la Virgen de la Cabeza poseyó dos imágenes: una de vestir, con manto y corona, regalada en 1583 por el platero Agustín Velázquez y su mujer Inés Pesquer, que se sacaba en procesión el



día de la fiesta principal del domingo último de abril, con asistencia de la comunidad carmelita, de la que indica el cronista desconocerse el paradero. Y otra, la primitiva, de la cual dice: *«es de talla y de singular mérito, que es la que existe actualmente»*.

En efecto, de singular mérito es y también de original estilo, pues la efigie no recuerda la pequeña talla del célebre santuario, como puede apreciarse en las fotografías que ilustran este trabajo. Pertenece a un amplio con-

junto de imágenes realizadas en Sevilla en el siglo XVI con el tema de la Virgen Madre de Dios.

La capital hispalense constituía para los artistas de Europa un atractivo foco de atención desde que al comienzo del siglo XV se iniciara la construcción y amueblamiento de su magna catedral, que se prolonga hasta finales de la centuria siguiente, a lo que se une la construcción del retablo mayor de la cartuja sevillana y la condición de puerto de Indias, punto de par-



tida para el envío de obras de arte a las catedrales y templos conventuales de aquellos territorios.

Escultores y pintores castellanos y de las regiones franco-flamencas son los que en mayor parte llegaron a la ciudad para tomar parte en los trabajos de la obra catedralicia y de su gran retablo mayor. Entre los escultores o tallistas de imaginería nos interesa referirnos aquí, en relación con las aludidas imágenes marianas, a dos insignes personalidades: el flamenco

Roque Balduque y el abulense Juan Bautista Vázquez el Viejo. Ambos dejarán en diversos templos de la ciudad valiosas muestras de su arte, correspondientes al estilo renacentista, caracterizado por su recogida expresión facial junto al sobrio y elegante plegado del ropaje.

La imagen de la Virgen de la Cabeza se atribuye a Roque Balduque y se estima realizada a mediados del siglo XVI, es decir, coincidente con la fecha de institución de la primitiva Hermandad. Es de madera poli-

cromada, con medidas de 157 cm. de altura y 63 cm. de anchura máxima, medidas mucho mayores que la Morenita del Cerro del Cabezo. Ha sido recientemente restaurada en los talleres del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico (IAPH) y ha recuperado su originaria belleza.

No es imagen de vestir sino toda de talla. Representa a la Virgen María como Madre del Salvador, pues el Niño Jesús que descansa en su brazo izquierdo porta en su mano de igual lado el globo terráqueo rematado con la cruz, signo de su imperio universal, a diferencia de otras efigies en que sostiene pájaros o frutas, mientras que la mano derecha está figurada en actitud de bendecir. Es, por tanto, una imagen sucesora de las antiguas *Teotokos* o Madre de Dios, pero en la que se pasa de representarla como reina entronizada, con el Niño sobre las rodillas, a la posición de pie y con el Divino Hijo portado en uno o ambos brazos.

Como es propio de la imaginería renacentista, la figura representada no posee todavía el dinamismo que imprimirán el manierismo y, más aún, el barroco. Sin embargo, no aparenta estaticidad hierática; muestra una expresión recogida, de gran serenidad y modestia, con párpados inclinados y mirada, más que hacia abajo, hacia «adentro», que es lo que imprime el mencionado recogimiento. El óvalo del rostro es de extremada finura y representa a una mujer joven de suaves facciones, nariz recta y boca pequeña, bien dibujada. Junto a los bellos rasgos



faciales y serena apostura, llama también la atención la riqueza de la indumentaria, compuesta por una túnica adamascada en color granate, con bordado que figura en oro, y que cae en pliegues verticales hasta cubrir los pies; túnica ceñida con banda azul oscuro con motivos vegetales. La cabeza está cubierta con hermoso velo en tonos marfileños, adornado con bandas horizontales de figuras geométricas, elemento que ha quedado como propio para el vestido de las imágenes marianas en período cuaresmal con la indumentaria que en Sevilla se denomina «de hebrea». El velo forma pequeños pliegues sobre la frente, cruza desplegado ante el pecho, de izquierda a derecha, y debe pasar por detrás de la cintura, pues reaparece sostenido por los dedos anular y meñique de la mano izquierda, la misma que sostiene el Niño, en un gesto de suma elegancia. Finalmente, la imagen se cubre con un bellissimo manto de brocado azul oscuro, que luce una complicada labor de ornamentación y orla en oro.

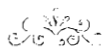
El Niño Jesús es una talla de deliciosa expresividad, con los pies cruzados y sonriente gesto al bendecir, todo lo cual le im-

prime un mayor dinamismo que a la figura materna, en coherencia con la condición infantil. Está vestido con túnica que deja al descubierto la mitad de las piernecitas y muestra amplio escote, en el que luce un collar con dije. La leve prenda tiene el mismo color de la de María, con ceñidor en azul y orla de oro en borde y escote, tal como la Madre. La compleja labor de estofado y policromía presta notable riqueza a la figura.

Esta extraordinaria imagen mariana se completa con una aureola dorada y el Niño luce potencias, lo que confirma la intención del transmitir una significación mayestática al conjunto efigiado. Tras su restauración ha figurado en varias exposiciones, la última sobre Alonso Cano y su época, como notable precedente de la época barroca en que labora el gran artífice granadino.

Su sede canónica, como se ha dicho, es la iglesia parroquial de San Vicente Mártir, si bien, debido al prolongado tiempo de las obras de restauración de dicho templo, que parece estar llegando a su conclusión, se encuentra actualmente depositada, junto a las demás imágenes de la referida Hermandad, en la capilla de la Hermandad de la Vera Cruz, muy próxima al templo parroquial ahora cerrado.

Sin duda para los jiennenses amantes de sus devociones que



visiten Sevilla será un grato disfrute el contemplar esta hermosa imagen, singular por los varios motivos expuestos: su antigüedad, su especial figura, tan diferente de la que presenta la advocación matriz, y su destacada valía artística.

Sevilla, mayo de 2001.

Bibliografía:

AA.VV.: *10 años para innovar desde la memoria*. Revista del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico, Extraordinario X aniversario. Junta de Andalucía. Consejería de Cultura, Sevilla, 2000 (Para los datos sobre la restauración de esta imagen).

BERMEJO Y CARBALLO, J.: *Glorias religiosas de Sevilla*. Sevilla, 1882. Edición facsímil, Hermandad de Jesús Despojado. Sevilla, 1977.

IJERNÁNDEZ DÍAZ, J.: *Iconografía de la Virgen María en la escultura renacentista sevillana*. Separata de la revista «Archivo Hispalense». Sevilla, 1945.

Idem: *La iconografía mariana en la escultura hispalense de los siglos de oro*. Madrid. 1986

MARTÍNEZ ALCAIDE, J.: *Sevilla mariana. Catálogo iconográfico*. Sevilla, 1997.

Además de la bibliografía indicada, debo gran parte de la información a directivos de la Hermandad del Stmo. Cristo de las Siete Palabras y Nuestra Señora de la Cabeza y de la Real Cofradía Sevilla de Nuestra Señora de la Cabeza, a los cuales manifiesto mi gratitud por su amable trato.

A LA VIRGEN DE LA CAPILLA

*Abiertos mis ojos: fulgores de amor
¡María! ¡Virgen María...!
¡Qué latir desasosegado!
¡Qué anhelo de gozo!
¡Qué alegría de presencias!*

*¡Hondo misterio!
Tus ojos, flores divinas.
Mis manos, unidas orantes.
No sale la voz,
la sangre asciende
mis reflexiones chispean
buscándote Virgen María.*

*Tu imagen pequeña,
estática y firme,
atenta al doloroso eco
del clamor amor,
palpitando mis sentidos.*

*¡María de la Capilla!
Infinita felicidad,
Paloma de sueños,
Alondra de Jaén,
Memorial del día,
Azul de la mañana,
Esperanza eterna.
Tiemblo emocionado
en tu santuario postrado*

*vengo a orar,
a volar con los pájaros
que trinan en tu altar,
a dejar mi tristeza
a henchirme de tu belleza.*

*¡María! ¡María de la Capilla!
¡Qué alta alegría!
Llenarme con tu presencia,
llorar mi pasado,
bañarme en tu Gracia,
purificarme el alma.*

*¡Qué sonrisa más dulce!
¡Qué encendida mirada!
¡Qué luz mágica difunde
el manto de tu amparo!
¡Qué gozosa vivencia!
Tu amor de Madre,
mi amor de hijo (...)*

*¡María, dame tu mano!
¡Jesús, dame la tuya!
Llévame seguro
por el camino terrenal
a la gloria celestial.*

MANUEL LÓPEZ PEGALAJAR
Cofrade y Académico



Álbum Cofrade

JOAQUÍN SÁNCHEZ ESTRELLA



En mayo de 1995 nuestra Patrona se trasladó por diferentes parroquias, siendo la primera en visitar la de San Félix de Valois. El presente gráfico nos presenta la salida de la citada parroquia en su caminar hacia el templo de Cristo Rey, siendo acompañada por gran número de cofrades y portada de forma alternativa por personas de ambos sexos.



El Paraninfo del Conservatorio de Música ha acogido en numerosas ocasiones el tradicional Pregón en honor a la Stma. Virgen de la Capilla, a cuyo acto siempre han asistido numerosos cofrades, como así se puede apreciar en el celebrado en 1992. Entre muchas caras conocidas, también se pueden reconocer a queridos cofrades que ya fallecieron y que tenían gran veneración hacia nuestra Madre; D. Orencio Ramírez Molina. D. Ramón Calatayud Sierra, D.ª Rafaela García Sabaleta, D. Angel Gallo Gutiérrez y D. Juan Ayala Martínez.



Desde que se instituyera a mediados de la década de los ochenta del siglo pasado, el Cuerpo de Camareras de la Stma. Virgen de la Capilla, ellas han sido el gran soporte en que se ha apoyado la Cofradía, pues con su colaboración en todos los sentidos han sabido conservar y ornamentar durante todo el año tan valioso patrimonio. En vísperas de la procesión del 1993, un grupo de Camareras; Carmen, Tere, Mariuja, Carmela, Loli, Dolores, Ana, Rafaela, M.ª Enriqueta y Conchi, junto al gran colaborador y cofrade José Castro muestras sus rostros de satisfacción, después de haber dejado reluciente el trono de la Stma. Virgen.



El Rosario de San Bernabé en un acto entrañable que se celebra durante la tarde-noche del 10 de Junio, encabezando este cortejo el Estandarte de la Cofradía escoltado por grandes y antiguos faroles. En este año de 1981, al párroco D. Jesús Moreno Lorente le acompañan portando hacheros los miembros de la Junta de Gobierno de por entonces, entre los que se pueden reconocer a D. Juan Ayala, D. José Gómez-Zorrilla, D. Antonio Amate, D. José A. Álvarez, D. José Chamorro y D. Miguel Moya.



Para salir en la procesión del 1989, la imagen de la Stma. Virgen de la Capilla se trasladó hasta la S. I. Catedral, siendo el cortejo recepcionado de forma solemne por la Junta de Gobierno de la Cofradía de Ntro. Padre Jesús Nazareno, situándose en su capilla juntas las dos queridas imágenes. Testigos visibles en este gráfico; D. Manuel Maroto, D. Pascual Saturio (predicador de la Novena), D. Andrés Chamorro, D. Miguel Moya, D. Juan Bautista Armenteros, D. Antonio Martínez, D. Ramón Calatayud, D. Pedro Casado, D. Antonio Ruíz, D. Gabriel Liébana y Enrique Jiménez.



Entre colgaduras y ofrendas de pétalos de flor, así fue recibida nuestra Patrona por el Barrio del Almendral, en su caminar de la noche del 19 de mayo de 1995, iniciado en la Parroquia de Ntra. Sra. de la Merced hasta el destino final de la Basílica de San Ildefonso, deteniéndose durante su recorrido en el Convento de las Madres Dominicás, que la recibieron con gran alegría.



El año 1987 fue muy importante para la Cofradía de la Stma. Virgen de la Capilla ya que se inauguró y bendijo la hermosa obra de la Casa-Museo. Asimismo y durante el transcurso de una agradable cena, celebrada en una noche veraniega de finales de junio del referido año, se rindió un íntimo homenaje a D. Ramón Calatayud Sierra y D. Juan Ayala Martínez por parte de los miembros de la Junta de Gobierno, que estuvieron acompañados por sus esposas, que a la vez eran Camareras de la Virgen. En este nostálgico gráfico se pueden ver sentados a D. Miguel Garzón, Miguel Moya, D. Rafael Espejo, D. Manuel Martínez, D. Jesús M.ª Linares, D. Juan García, D. Juan Carlos Escobedo, y de pie, junto a los homenajeados, a D. José Galián, D. Juan de Dios Colmenero y D.ª Maruja Amate.

MAYO 2002

Día 17: En el salón de actos de la Delegación de Cultura se presentó el compact-disc con canciones dedicadas a la Virgen de la Capilla que ha grabado recientemente el orfeón «Santo Reino». La presentación corrió a cargo del cronista oficial de la



El Hermano Mayor saluda al Orfeón «Santo Reino».

ciudad, D. Vicente Oya Rodríguez que glosó la trayectoria artística del orfeón y, a continuación, el orfeón interpretó algunas de las composiciones del disco.

Día 21: La imagen de Nuestra Señora de la Capilla se bajó a

un pequeño altar, a los pies del altar mayor, para que el pueblo de Jaén pudiera contemplarla de cerca y, a la vez, besar su manto. Gran número de fieles fueron desfilando, durante todo el día, delante de su Patrona. El acta notarial de Villalpando también se expuso junto a la Virgen.

—A las 11 horas de este mismo día, fue recibida por el Sr. Obispo en su despacho la Junta de Gobierno de la cofradía, encabezada por el capellán y Hermano Mayor. Entre otros asuntos, D. Santiago se comprometió, por vez primera, a presidir la Magna Procesión del próximo 11 de Junio.

—Después de misa de la tarde, en una sencilla ceremonia, D. Manuel bendijo un ajuar completo regalado a la Virgen por la camarera Antonia Anguita. Igualmente, por estas fechas, el grupo de camareras compuesto por Isabel Cuesta, Pilar García,



Bendición del ajuar donado por sus camareras.

Carmen Chaparro, Pilar Cárdenas y Lola Rodríguez donaron otro ajuar completo (enaguas, paño de pureza, toca y capa de niño) realizado por ellas. También, por la camarera María Peragón, fue donado un precioso mantel de altar, hecho por ella misma. Una vez más, las camareras demuestran su generosidad y desvelos por la Virgen de sus amores.

Día 26: En el colegio «Alfonso Sancho», organizada por la cofradía de la Amargura, se celebró una misa al aire libre para celebrar el hermanamiento de la citada cofradía con el cuerpo de Policía Municipal y la imposición de la medalla de plata de la Virgen de la Capilla a su Virgen titular. La imposición la efectuó el Hermano Mayor.



Besamanto de Ntra. Sra. de la Capilla.



Homenaje de la «Amargura» a la Policía Local y Cofradía Virgen de la Capilla.

Día 31: A las 21 horas, en el salón de actos de la Real Sociedad Económica de «Amigos

del País», se celebró el Pregón a la Virgen de la Capilla que este 2002 pronunció D. Emilio Luis



Presidencia del acto.



D. Emilio Luis Lara López pronuncia el Pregón 2002.



Aspecto que presentaba el salón de actos.

Lara López. Presidían el alcalde de la ciudad, D. Miguel Sánchez de Alcázar Ocaña, el capellán mayor, D. Manuel Bueno Ortega y el hermano mayor, D. Antonio

Carrascosa Anguita. Abrió el acto el Hermano Mayor que dio la bienvenida al numeroso público asistente. El pregonero del pasado año, el poeta D. Javier Cano, excusó su asistencia al acto por coincidir, día y hora, con la presentación de su último libro de poemas. Sí remitió su presentación del pregonero que leyó D. Antonio Carrascosa. Antes de invitar al pregonero a ocupar la tribuna, el Hermano Mayor le impuso una medalla de plata de la Virgen.

D. Emilio Luis Lara López, cofrade, escritor y destacado, profesor, pronunció un extraordinario pregón, plasmado de recuerdos y sentimientos que supo tocar la sensibilidad de todos los allí reunidos. El texto íntegro se publicará en el próximo libro «Once de Junio».

Acabado el pregón, el orfeón «Santo Reino» ofreció un excelente concierto de variado programa, cerrando su actuación con el *Himno a la Virgen de la Capilla* de Arciniega Mendi.

JUNIO 2002

Día 1: Primer día de la Solemne Novena a Nuestra Señora



El trinitario D. Emilio Tiburcio durante la novena.

de la Capilla que predicó el padre trinitario, D. Emiliano Tiburcio Moreno, procedente del santuario de Nuestra Señora de la Cabeza en la sierra de Andújar. A lo largo de los nueve días intervinieron la Coral Parroquial de San Ildefonso y el coro del colegio «Altocastillo», ambos dirigidos por el maestro Vilches.

Día 2: La novena se celebra a las 12,30 horas, para que no coincidiera con la procesión del Corpus que tendrá lugar por la tarde.

la mencionada procesión de manera corporativa.

Las cofradías de la parroquia de San Ildefonso levantaron un precioso altar a las puertas de la iglesia para ensalzar, a su paso, la procesión del Corpus Christi. La decoración del altar estuvo dirigida por nuestro fabricanos D. Félix Ramírez y D. José Tomás García.

Día 9: Último día de novena. Concluida la Santa Misa, hubo dos actos muy emotivos, la entrada al Hermano Mayor de la partitura de una composición musical



La Junta de Gobierno entrega un obsequio al predicador de la Novena.

cisco Almagro y D. Manuel Vilches, autores de la letra y música respectivamente y que fue estrenada este último día de novena. Después, la Junta de Gobierno subió al altar mayor y, a los pies de a Nuestra Señora, cumplimentó al predicador, D. Emiliano Tiburcio, agradeciéndole tan preciosa y emotiva novena, entregándole el Hermano Mayor un obsequio como recuerdo.

Día 10: Después de misa de 20.30 horas, oficiada por el Capellán Mayor y ofrecida a nuestros cofrades difuntos, salió, un año más, el tradicional Rosario de San Bernabé. Presidía el Rosario el estandarte de la cofradía portado por el Hermano Mayor, relevado a lo largo del recorrido por diferentes miembros de la



Altar del Corpus.

Por primera vez todas las cofradías de Jaén capital asistimos a

dedicada a Nuestra Señora de la Capilla y realizada por D. Fran-



Los maestros Vilches y Almagro, entregan la partitura a la Cofradía.



Rosario de San Bernabé.

Junta de Gobierno. Arrojando al estandarte, además de los tradicionales y antiguos «Faralones», el Capellán Mayor y numerosos fieles llevando en sus manos hacheros encendidos. La comitiva subió a la Catedral por la calle Hurtado para desde las puertas de nuestro primer templo realizar el recorrido que Nuestra Señora de la Capilla



El Hermano Mayor portando el Estandarte de la Cofradía.

efectuó en su milagroso Descenso. El Rosario terminó con el canto de la Salve en el mosaico de las Rejas de la Capilla.

Día 11: El día más grande de la ciudad de Jaén:

-11 horas: Fiesta votiva de los Cabildos. Misa Oficiada por nuestro obispo, monseñor García Aracil, ocupando la presidencia el Deán de la catedral que encabezaba el Cabildo municipal. Oficiaron junto a D. Santiago numerosos sacerdotes y el orfeón «Santo Reino» cantó la misa. Numerosísimos fieles llenaban la iglesia de San Ildefonso.

-13 horas: Como viene siendo habitual, la asociación cultural



«Arce» dona un cuadro al Museo.

«Lola Torres» organizó la Ofrenda Floral a la Patrona de Jaén. El pueblo de Jaén rindió de forma masiva homenaje a la Virgen de la Capilla. Familias enteras agrupaciones, numerosísimos jaeneros vestidos de «chirris» y «pastiras», caballeros en sus monturas llevando a la grupa preciosas mujeres ataviadas con trajes de faraloes, carrozas engalanadas repletas de gentes con ramos de flores, cofradías hermanas de Gloria con sus cantos de alegrías para la Señora, formaban una procesión multicolor de gran plasticidad y fervor. Jaén bulle con su Virgen.

-20 horas: Magna Procesión, cuya crónica reseñamos en página aparte.

Día 19: En el salón de actos de nuestra cofradía fue presentada la revista número 7 de «El Descenso». La presentación corrió a cargo de la vocal de Manifestaciones Públicas, D.^a Ana Lara López. Con su grácil verbo y arrolladora simpatía hizo un ameno cometario de los diferentes trabajos habituales secciones de la revista.

Día 23: A las 11,30 se celebró, ante escasísimos cofrades,

la Asamblea General Ordinaria que anualmente exigen nuestros estatutos. La asamblea se desarrolló con total normalidad.

JULIO 2002

Día 9: El famoso pintor extremeño Manuel Gómez «Arce» hizo entrega al Hermano Mayor, en presencia del director de la casa-museo, Sr. Lara Martín-Portugués, de un cuadro naïf de la Virgen de la Capilla. El cuadro donado por «ARce» pasa a engrosar el patrimonio de la casa-museo, donde será expuesto.

SEPTIEMBRE 2002

Día 28: Tras breve enfermedad, fallece el cofrade, exmiembro de Junta de Gobierno y pregonero de la Virgen de la Capilla de 2000, D. Lorenzo Molina Gallego.

OCTUBRE 2002

Día 26: El pueblo de Jaén le rinde homenaje a la cantaora de flamenco, nacida en el desaparecido teatro Cervantes, Rosario López. La Junta de Gobierno y

numerosísimas camareras y cofrades estuvieron presentes en el acto, no en vano Rosario, nuestra Chari, es camarera de la Virgen y su pregonera de 1999. El homenaje tuvo lugar en el paraninfo de la Universidad de Jaén.

DICIEMBRE 2002

Día 8: Al ser día de la Inmaculada, después de misa de siete y media de la noche, se cantó la tradicional Salve en el monumento de la plaza de San Ildefonso. Los numerosos fieles asistentes al acto portaban velitas encendidas, dando realce y solemnidad al canto mariano.

Día 14: Por nuestro Capellán Mayor fue bendecido y quedó inaugurado el tradicional belén que, año tras año, monta la Cofradía en los bajos de la Casa-Museo. Don Rafael Baena, conocido cofrade, y los fabricanos Don Félix Ramírez y D. José Tomás García, hicieron posible que nuestro belén pudiera ser contemplado por un gran número de ciudadanos; dándose la feliz circunstancia de ganar el primer premio del concurso de

belenes que organiza el Ayuntamiento de Jaén.

Día 22: En el parador del Castillo se celebró, al mediodía, la comida de hermandad que por Navidad organiza la Junta de Gobierno. Al éxito gastronómico hay que añadirle el de público, pues hubo más comensales que nunca. Con los brindis, se sortearon numerosísimos regalos, no quedándose ningún asistente sin alguno de ellos. Se cantaron algunos villancicos y como canto final se interpretó el Himno a Jaén.

ENERO 2003

Día 12: El obispo de Jaén, Don Santiago García Aracil, siguiendo instrucciones del Sumo Pontífice, declara el 2003, Año del Rosario en la diócesis. La ceremonia de apertura tuvo lugar en la catedral, presidida por la imagen de la Patrona y Alcaldesa Mayor de Jaén, Nuestra Señora de la Capilla llevada ex profeso para el evento. Cinco representantes de diversos grupos eclesiales, fueron los encargados de rezar los cinco misterios del Rosario y una vez finalizado, la



La Virgen, sobre su peana de plata, dispuesta para el rosario.

Virgen, en andas, salió en procesión por las calles que rodean la catedral.



Llevado por cofrades, sale por la puerta sur de la catedral.



Por la lonja sur.



Momento del recorrido.



Don Manuel Bueno bendice el belén.



Por la lonja norte.

Día 23: Día de San Ildefonso, titular de la parroquia. La misa de siete y media, fue concelebrada por D. Manuel Bueno y los presbíteros de San Ildefonso. La misa se ofició por el rito hispano-mozárabe.

FEBRERO 2003

Día 2: En el transcurso de una Asamblea General Extraordinaria se acuerda por unanimidad de los asistentes, conceder la Medalla de Oro de la Cofradía a los cofrades D. Antonio Carrascosa Anguita y D. Miguel Sánchez de Alcázar Ocaña, actuales Hermano Mayor y Alcalde de Jaén, respectivamente.

Día 17: En las dependencias de la Concejalía de Asuntos Sociales de Jaén, organizada por la Agrupación de Cofradías, se inauguró una exposición de piezas de orfebrería de las distintas hermandades de la capital. Nuestra cofradía aportó las coronas de oro de la Virgen y el Niño, y los ciriales, recientemente restaurados, regalados por Prado Palacio.

Día 18: La Junta de Gobierno, encabezada por el Her-

mano Mayor, es recibida por el Alcalde de Jaén en su despacho del Ayuntamiento. El motivo de la visita fue para comunicarle la reciente concesión de la Medalla de Oro de la Cofradía.

MARZO 2003

Día 29: Misa de acción de gracias e imposición de la Medalla de Oro de la Cofradía a los cofrades, D. Antonio Carrascosa Anguita y D. Miguel Sánchez de Alcázar Ocaña. (Reseñada en crónica aparte).

Día 31: Se inaugura, en la calle Talavera, la nueva sede de

la Agrupación de Cofradías de Jaén. Asisten, en representación de la cofradía, el Hermano Mayor y el Administrador.

ABRIL 2003

Día 10: En el salón de actos del centro cultural «Miguel Castillejo», se presentó el libro «Memorial» del licenciado Becerra, facsímil de la edición de 1718, que la Junta de Gobierno ha editado en la colaboración con CajaSur. Se han hecho y numerado 500 ejemplares, a los que se adjunta un certificado de autenticidad.

En primer lugar, D. Antonio Carrascosa agradeció al público asistente su presencia para, a continuación, narrar el proceso de elaboración de esta obra desde que la cofrade D.^a María Luz Berro, le prestó el original (sólo se conoce otro ejemplar, en la Biblioteca Nacional) hasta el momento de la presentación de facsímil. También agradeció a todos los que han hecho realidad la publicación de esta joya literaria sobre la Virgen de la Capilla, la mencionada María Luz Berro, el director de la Aca-



De izquierda a derecha: Andrés Moreno (imprenta Doble A), Manuel López (Director Academia), Mario Carrasco (Director CajaSur), Antonio Carrascosa (Hermano Mayor) y M.^a Luz Berro (dueña del original).



Asistentes a la presentación del «Memorial».

demia Bibliográfica-Mariana, D. Manuel López Pérez, la entidad bancaria CajaSur, la imprenta Doble A y, por supuesto, a los miembros de su Junta de Gobierno.

Después tomó la palabra el Sr. López Pérez para hacer la presentación técnica del libro. Repasó las distintas ediciones que hasta la fecha se han publicado y nos cautivó a todos los asistentes con su sabiduría histórica y literaria, creando la necesidad de, además de comprar el libro, leerlo y saborearlo. Al término de su exposición fue muy aplaudido.

Todos los ejemplares se han vendido.

Día 13: Domingo de Ramos. La tradicional ofrenda floral que la cofradía de la Estrella realiza a la Virgen de la Capilla a su

paso por las Rejas de la Capilla, se realizó por su Capellán Mayor, D. Blas Pegalajar al momento que nos comunicaba que, por amenaza de lluvia, la procesión regresaba a su iglesia. La amenaza se convirtió en realidad y tuvo que refugiarse, precipitadamente, en la Santa Iglesia Catedral.

Día 25: Por miembros de la Junta de Gobierno y algunas camareras de la Virgen fueron recibidos en las puertas de San Ildefonso integrantes de las cofradía de nuestra Señora de la Cabeza de Colomera y Jaén, en su tradicional camino al Santuario del Cerro, en la sierra de Andújar.

Cumplimentaron a la Patrona y Alcaldesa Mayor de Jaén cantándole una Salve en su capilla.

Día 30: La Virgen es trasladada desde su camarín al altar mayor, para presidir el Mes de las Flores.

MAYO 2003

Día 1: Primer día de las Flores. Nuestra Señora de la capilla aparece radiante en el altar mayor luciendo el manto azul,



Juntas de Gobierno de las Cofradías de la Divina Pastora y Ntra. Sra. de la Capilla.

regalo de la familia Pareja, y una profusión de flores blancas y azules que realzan, aún más su grandiosa belleza. Altar decorado por nuestro fabricano, D. Félix Ramírez.

Día 9: Después de las Flores, cuya ofrenda le correspondía a la cofradía de la Divina Pastora, se realizó por parte de las dos cofradías, de la Pastora y de la Capilla, un sencillo pero emotivo acto de la confraternización. Con motivo del 300 aniversario del nacimiento de la Advocación Mariana, Divina Pastora, don José Enrique Solas Hernández, pronunció en la monición de entrada de la misa este bello saludo que reproducimos:

¡Oh Madre querida, oh dulce Capilla, oh dulce Pastora, Oíd los suspiros de quien os implora!

Salve, Capilla, Salve.

*Nuestras voces te llaman,
Porque al ser desterrados
Con Eva perdimos la gracia
Y sin luz caminamos llorando
En este valle de sombras y lágrimas.*

Salve, Pastora, salve.

Pastora de Almas,

Madre de Misericordia,

De amor y de esperanza;

Que iluminas y alegras

Los días del pueblo que te ensalza

Salve, Virgen Pura,



Esperando a la «Estrella».



El Hermano Mayor de la Cofradía de la Virgen Pastora, entrega a Antonio Carrascosa una medalla enmarcada.

*Salve, bella Aurora,
Salve, de las Almas,
Virgen de la Capilla y Divina
Pastora.*

Día 11: Después del ejercicio de las Flores y de la Santa Misa, D. Manuel Bueno bendijo e impuso las insignias de Nuestra Señora de la Capilla a los siguientes cofrades:

Laura López Sánchez
Laura Sánchez Jurado



El cofrade don Manuel Quesada, recibe su insignia.

Manuel Quesada Espinosa
Dolores Cano Ordóñez
José García Palop
María Jaraba Ariza

María J. Martínez Hernández
Cristina Nestares García-Trevijano

Francisco Avilés Gil
María Victoria Blanco Blanco
Clementina Rodríguez Serano

Mercedes Copado Martínez
Manuel López Pegalajar
Cástulo Cañada Clé
Rafaela Chain Márquez
Francisco J. Bermejo Molina
Carmen Mariscal Bermejo
Cristina Mariscal Bermejo

Después de la imposición de insignias, el Hermano Mayor, en nombre de la Junta de Gobierno, entregó un cuadro de la Virgen con una cariñosa dedicatoria a D. Manuel López Gordo, fiel devoto y presto siempre a servir en lo que haga falta a Nuestra Señora de la Capilla.



Bendición de las insignias.



Don Manuel López Gordo escucha las palabras del Hermano Mayor, en presencia del párroco.



Un «Memorial» Memorable

Elogios al Ldo. Antonio Becerra, prior de San Ildefonso. 1639

MEMORIAL,

EN QUE SE HAZE RELACION DE
la deccencion de la Virgen Santissima
N. Señora; Y de la visita q̄ hizo á la
Iglesia de S. Ildefonso de la Ciudad
de Jlen, el año de 1430.

Y DE LA MILAGROSA IMAGEN DE
Nuestra Señora de la Capilla, que está en
el mismo sitio.

Sacado de papeles antiguos, de testimonios,
de personas de todo crédito, y de la co-
mun tradición de la Ciudad.

A EL EMINENTISSIMO SEÑOR D. BALTA-
zar de Moscoy y Sandoval, Cardenal de la Santa
Iglesia de Roma y el título de Santa Cruz en Je-
rusalen, Obispo de Jaen, del Consejo de Es-
tado de su Magestad, &c.

Por el Licenciado Antonio Becerra, Capellan
de la Santissima Señora, y Mayordomo
de su Santuario.

Con licencia, Impreso en Juen año de 1639. Y repetida
la impresión en la Imprenta de Thomás Copado,
año de 1718.

De Juan Fernandez.

SONETO.

TV devocion, tu zelo, ò gran Becerra
Culto a MARIA, culto a su Capilla
Añaden, aclamando maravilla
Quantos favores su venida encierra.

Peregrino favor de tierra en tierra,
Por ti a tus aras oy votos humilla,
Mas que al Pilar fu venerada filla,
Y mas que al Monte que el Cherub asierra.

Quanto decente adorno tu desvelo,
Fiel, solícito, y devoto fellas,
Oy se excede en tu pluma, y en tu buelo.

Premios toca tu afecto en lo que huellas,
Pues aun viviendo estás pilando vn Cielo,
Que tal vez le embidieron las estrellas.

De vn Religioso descalço

SONETO.

ASombro es ya tu voz, digo bramido,
Que en ecos de diçura transformado,
Tan dulce, y tan Divino ha resonado,
Que aun hasta el Cielo llega su estampido.

Dà luzes a la luz, que si el olvido,
Ingrato a gloria tal, ha sepultado
Verdades tan Divinas, tu has bramado
De fuerte, que en tu voz han revivido.

Brama Becerra, pues brama sonora,
Quando del Arca sin torcer caminos
En passos de tu voz mueves finezas.

Brama, pues hazes salvas a la Aurora,
Retuencn estos ecos peregrinos,
Que a la Capilla dan nuevas grandezas.

De vn Religioso amigo

del autor:

SONETO.

NO son bramidos broncos de Becerra
Los que eternizan tu piedad, y escritos,
Si Angelicos acentos, dulces gritos
Los que esta fama milagrofa encierra.

En bronze esculpan dilatada guerra
Contra el tiempo, sepulcro de infinitos,
Milagros de MARIA, ya marchitos,
Vida, y fama les das en Cielo y tierra:

Eternos lauros de su mano aguarda,
Per el amor y afan conque librasse
Maravillas tan grandes del olvido:

Y en este siglo tu memoria guarda
Entre coronas de oro que labrasse
Este tratado en todo tan luzido:

Fondo de publicaciones

La Cofradía dispone de un fondo de publicaciones para atender las peticiones de los devotos, que pueden adquirirse tanto en los locales de la Cofradía, como en la Casa-Museo.

Se dispone de diferentes tipos de láminas, postales, estampas, folletos, etc., para extender la divulgación de la devoción a la Patrona.

Como publicaciones de mayor trascendencia, existen, entre otras:

- «NUESTRA SEÑORA DE LA CAPILLA, MADRE, PATRONA Y REINA DE JAÉN», obra de Vicente Montuno Morente, que hasta el momento es la más completa de las que tratan el tema de Nuestra Señora de la Capilla.
- «ONCE DE JUNIO». Miscelánea de Estudios Marianos. Años 1983, 1984, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997 y 1998.
- «MAPA MARIANO DE LA PROVINCIA DE JAÉN».
- «ACTAS DE LA ASAMBLEA DE ESTUDIOS MARIANOS DE JAÉN».

En todas ellas se ofrecen diferentes trabajos de investigación sobre temas marianos en general.

- «GUÍA BREVE DEL SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LA CAPILLA, PATRONA DE JAÉN». (Información sobre los detalles de interés del templo-santuario de San Ildefonso y Casa-Museo).
- «LIBRO DEL COFRADE DE N.^a S.^a DE LA CAPILLA».
- Revista «EL DESCENSO». Núms. 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7.
- «MEMORIAL DEL DESCENSO DE LA VIRGEN POR EL LDO. BECERRA. Edición facsímil de la de 1718.

* * *

**ADQUIERE Y DIVULGA ESTAS PUBLICACIONES.
AYUDARÁS A LA OBRA CULTURAL DE LA COFRADÍA Y EXTENDERÁS
LA DEVOCIÓN A LA VIRGEN MARÍA.**



ILUSTRE, PONTIFICIA Y REAL COFRADÍA
DE
NUESTRA SEÑORA DE LA CAPILLA
PATRONA Y ALCALDESA MAYOR DE LA
CIUDAD DE JAÉN

NUESTRA MEJOR OBRA

CONSERVACION DEL PATRIMONIO



MUSEO DIOCESANO

EXPOSICIONES Y SALAS DE ARTE



CONFERENCIAS



MUSICA



PUBLICACIONES

PALACIO DE VIANA

